

Najciekawsze
znajomości
w Internecie

Wejdź teraz
na CZAT!

naszemiasto.pl

partner  wp.pl

Dziennik Bytowski

Dziennik
Bałtycki

nr 34 (385)

piątek 26 sierpnia 2005 r.

BYTÓW / KOŁCZYĞŁOWY / LIPNICA / BORZYTUCHOM / PARCHOWO
STUDZIENICE / TUCHOMIE / CZARNA DĄBRÓWKA / TRZEBIELINO

Plany Miast


naszemiasto.pl
partner  wp.pl

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

Wybory 2005. Jest ich 22, ale kto pojedzie do Warszawy?

TŁUM KANDYDATÓW

22 kandydatów z powiatu bytowskiego ubiega się o poselskie i senatorskie mandaty. To rekord, w ostatnich wyborach było ich tylko 12. Teraz kandydaci z powiatu bytowskiego są na listach praktycznie wszystkich ugrupowań, najwięcej bo aż 4 na liście Ligi Polskich Rodzin. Swojego kandydata ma nawet Polska Partia Narodowa. W większości są na odległych miejscach, czasami ostatnich.

- Ostatnie miejsce to atut - zapewnia Mariusz Łuczyk, kandydat z Miastka, 28 na liście Prawa i Sprawiedliwości.

Najwyżej na listach są: Jerzy Barzowski, wiceburmistrz Bytowa - pierwszy na liście Komitetu Wyborczego "Centrum" i Barbara Błaszowska - druga na liście Samoobrony.

Nikt jednak nie składa broni.

- Gdybym nie liczył na sukces, nie startowałbym - zapewnia Zdzisław Berzowski, 27 na liście Samoobrony.



Rys. M. Wdzykowski

Niektórzy są jednak zaskoczeni taką liczbą kandydatów.

- Tego chyba nikt nie mógł wcześniej przewidzieć. To szok. Głosy mieszkańców naszego powiatu rozłożą się na wielu kandydatów - mówi Kazimierz Formela, 5 na liście Socjaldemokracji Polskiej.

Na kilka tygodni przed wyborami głośno było, przede wszystkim w Miastku, o wystawieniu wspólnych, ponadpartyjnych kandydatów. Takie poparcie otrzymał Tomasz Borowski, wicestarosta i kandydat Polskiego Stronnictwa Ludowego do Sejmu.

W wyborach do Sejmu takiej jedności już nie ma. Z gminy Miastko jest aż 7 kandydatów (z gminy Bytów - 10, Czarnej Dąbrowki - 1, Studzienic - 1).

W mijającej kadencji senatorem z powiatu bytowskiego był Gerard Czaja, który startuje i teraz, a w poprzedniej posłem Jerzy Barzowski. Czy i tym razem

powiat bytowski będzie reprezentowany w parlamencie? Do podziału w okręgu słupsko-gdyńskim jest 14 mandatów poselskich i 3 senatorskie. O chociaż jeden będzie naprawdę bardzo ciężko. Choć szanse kilku kandydatów są spore. Kampania wyborcza dopiero nabiera tempa.

Gabriela Gusztyn-Popławska

Bez powiatu bytowskiego

Kandydatów z powiatu bytowskiego nie ma jedynie na listach Ruchu Patriotycznego, Domu Ojczystego, Ogólnopolskiej Koalicji Obywatelskiej, Polskiej Partii Pracy i - w wyborach do Sejmu - Polskiego Stronnictwa Ludowego.

25 lat Solidarności

Było skromnie



Wyjątkowo skromne były obchody 25-lecia Solidarności w powiecie bytowskim. W Bytowie w uroczystościach

wzięło udział tylko kilkadziesiąt osób, a w Tuchomiu spotkali się artyści.

(r)
czytaj str. 8-9

P R O M O C J A

Dziennik
Bałtycki

z dostawą
do domu rano

0 800 15 00 26

sprawdź

maksymalnie

53 gr*

*) cena kalkulowana za 1 egzemplarz „Dziennika” przy prenumeracie półrocznej na terenie Ziemi Słupskiej

P R O M O C J A

Serwis informacji lokalnych

- wydarzenia
- imprezy
- wyniki sportowe
- noclegi, restauracje



www.bytow.naszemiasto.pl

Bytów. Pechowa porażka na własnym boisku

Bytovia traci dystans do rywali

Kolejnej porażki doznała drużyna Drutex-Bytovia. Na własnym boisku przegrali pechowo z Wierzą Pielin 1:2. Pierwszą bramkę zdobyli bytowianie, po wykorzystaniu rzutu karnego przez Romana Cecha.

Dalszy przebieg gry nie był już tak korzystny dla gospodarzy. Pierwsza bramka dla gości padła ze strzału samobójczego Łukasza Kłaczynskiego.

Po zmianie stron bytowscy piłkarze ruszyli do ataku. Wierzę od utraty bramki uchroniły poprzeczka i słupki. W końcówce zagranie na polu karnym ręką spowodowało, że sędzia podykto-

wał rzut karny. Na nieszczęście jeszcze w ostatnich minutach czerwoną kartkę, za dyskusję z sędzią, ujrzał Tomasz Mielewczyk.

Szkoda straconych punktów, które będzie teraz trudno odrobić. W sobotę Drutex-Bytovia będzie podejmowała Czarnych Pruszcza Gdański. Beniaminek gra doskonale na wyjeździe. Oba dotychczasowe spotkania wygrał. Czarni zajmują 6 miejsce w tabeli, a Bytovia 14 (1 zwycięstwo, remis i 2 porażki). Spotkanie w Bytowie rozpocznie się o godzinie 16.

(II)

Sport też na str. 12 i 16



Sytuacji podbramkowej w spotkaniu z Wierzą Pielin nie brakowało. Zawiodła skuteczność.

Fot. Leszek Literski



SONDA

■ Na kogo oddasz głos?

**Jerzy Ka-
miński**
Bytów



- Jeszcze nie zdecydowałem się, na które ugrupowanie będę głosował. Wszystkie przedstawione przez kandydatów programy wyborcze są podobne. Dużo obiecują, a później, jak dostaną się do władzy, to mało, który wywiązuje się z obietnic. Nikt ich nie rozlicza za „kiefasę wyborczą”.



Iza Metel
Bytów

- Biorę udział w każdych wyborach. Uwa-

żam, że jest to mój obowiązek. Wezmę udział zarówno w wyborach parlamentarnych, jak i prezydenckich. Mam kilku kandydatów. Wybiorę konkretnego, kiedy poznam co oferują. Skłonna jestem głosować na kandydata z partii prawicowych. Na pewno będzie to mieszkaniec Bytowa.

Beata Hering
Miastko



- Wezmę udział w wyborach, ale uważam, że takie niedogadanie się naszych kandydatów działa na naszą szkodę. Powinno startować maksymalnie dwóch dobrych kandydatów z szerokim poparciem. Wtedy mielibyśmy szansę na reprezentanta w parlamencie.



Zenon Kiżewski
Poborowo

Uważam, że lepiej dla spo-

łeczeństwa by było gdyby wystawiono jednego porządnego kandydata. Takie rozdrobnienie nie przyniesie nic dobrego. Pójdę zagłosować na swojego kandydata.

Wybory 2005. Rekordowa liczba kandydatów

Wielki pęd ku władzy

Jeszcze tylu kandydatów w historii wyborów do parlamentu nie było. Jedynie w okręgu gdyńsko-słupskim, w którym wybranych zostanie 14 posłów kandydują 324 osoby, czyli ponad 23 osoby na jedno miejsce.

Z samego powiatu bytowskiego kandyduje 22 osoby: 19 do Sejmu i 3 do Senatu (w poprzednich wyborach 10 do Sejmu i 2 do Senatu).

Tylko dwóch kandydatów startuje ponownie: do Senatu Gerard Czaja - SLD i do Sejmu Jerzy Barzowski - Komitet Wyborczy „Centrum” (poprzednio AWS).

Dla innych te wybory są pierwszą poważną próbą w wielkiej polityce. Co ciekawe w gronie 22 kandydatów bardzo mało jest samorządowców, tylko wicestarosta Tomasz Borowski i wiceburmistrz Jerzy Barzowski. Są też oczywiście radni. (GG, LL)

KANDYDACY DO PARLAMENTU 2005

SEJM

Platforma Obywatelska

7. Roman Zaborowski, nauczyciel, Dąbie

- Spodziewam się, że wybory będą spokojne i nie będzie negatywnej kampanii. Społeczeństwo rozumie, że w demokratycznych wyborach warto wybrać swojego przedstawiciela. Myślę, że 1-2 osoby z powiatu bytowskiego znajdą się w parlamencie. Liczę na to, że wśród nich znajdę się i ja.

Sojusz Lewicy Demokratycznej

7. Jan Ponulak, pedagog, Miastko

- Od 15 lat jestem związany z ziemią miasteczką, bytowską i słupską. W pracy zawsze starałem się pracować dla ludzi tej ziemi. Myślę, że ludzie to zauważyli i docenią moje działania. Mam wielu przyjaciół i liczę na ich głosy. W parlamencie chciałbym coś zrobić dla tej ziemi i osób tu żyjących.

Partia Demokratyczna-demokraci.pl

9. Jan Lubiński, inż. rolnik, Rzepnica

- Chciałbym, aby moja partia zaistniała na scenie politycznej. Nie spodziewam się, aby z 9 miejsca było możliwe dostanie się do parlamentu. Głównie jednak chodzi o to, aby zaistnieć i pokazać, że jest partia mająca inne spojrzenie na gospodarkę.

Prawo i Sprawiedliwość

13. Janusz Wiczowski, elektroenergetyk, Bytów

- Liczę na to, że uda mi się zdobyć mandat posła, w innym przypadku bym nie startował. Nasza partia może zdobyć 3-4 mandaty. Dwa są zarezerwowane dla osób z pierwszych miejsc. O pozostałe miejsce mają szansę powalczyć pozostali, a wśród nich i ja.

28. Mariusz Łuczyk, nauczyciel, Miastko

Ostatnie miejsce jest zaletą. Myślę, że po jesiennym uderzeniu PiS przekroczy w wyborach 30 procent. To szansa na wiele mandatów poselskich i zmiany w kraju.

Liga Polskich Rodzin

14. Zofia Borys, nauczyciel, Miastko

Liczę, że po wyborach coś zmieni. Chciałabym, ba wreszcie poprawił się los najbardziej potrzebujących i nie było afer. Nie liczę na to, że sama wejdę do Sejmu, ale głosy na mnie oddane wzmocnią listę Ligi Polskich Rodzin.

20. Radosław Stomiński, student, Bytów

Szansę, że dostanę się do parlamentu są raczej małe. Startuję z 20 pozycji. Stawiamy jednak na pozycję naszej partii. Mam nadzieję, że LPR będzie trzecią siłą w kraju.

25. Wiesław Piekarski, historyk, Studzienice

Trudno mi oceniać swoje szanse. Kandyduję z końcówki listy. LPR jednak na pewno będzie miał dobry wynik. Mamy dobry program i liczymy na trzecie miejsce w całym kraju.

27. Ewa Glanc, handlowiec, Bytów

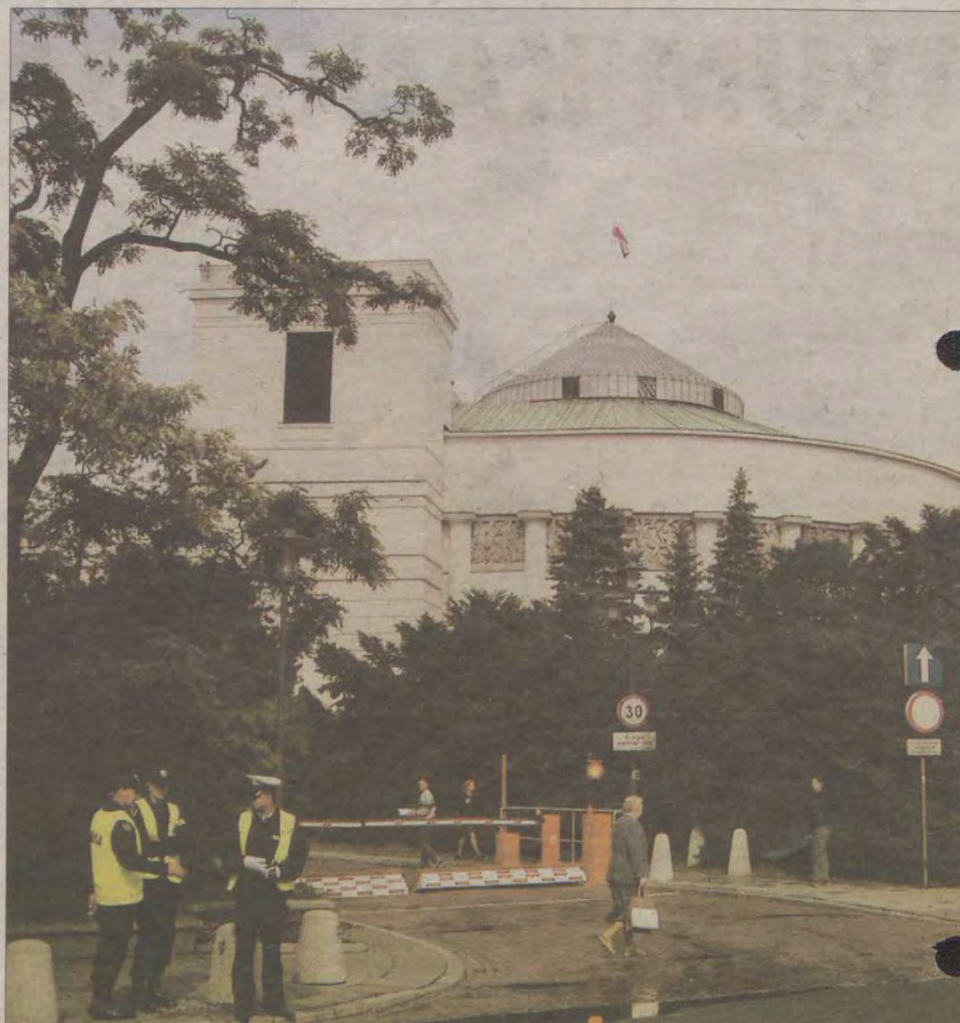
Dostanie się do parlamentu byłoby dla mnie ogromnym szokiem. Liga na pewno będzie jednak w pierwszej trójce.

Socjaldemokracja Polska

5. Kazimierz Formela, ekonomista, Bytów

- Nie spodziewałem się, że aż tylu ludzi będzie chciało kandydować. Jeżeli wyborcy będą chcieli zmian i nie będą głosować na osoby z pierwszych miejsc na liście, to mam pewne szanse. Patrząc jednak realnie, to te szanse są niewielkie.

7. Piotr Potrykus, elektronik, Głodowo



Kto zostanie parlamentarzystą?

Fot. Internet

Samoobrona RP

2. Barbara Błaszowska, rolnik, Mądrzechowo

- Zgłosiłam swoją kandydaturę, licząc na to, że społeczeństwo doceni to co robi Samoobrona i będzie na tę partię głosować. Będąc w parlamencie chciałabym stać na straży uczciwości, rzetelności i prawa. By korupcja, układy i kumoterstwo nie rządziły naszym krajem.

27. Zdzisław Berezowski, pracownik adm. Miastko

Czas pokaże co będzie. Gdybym nie liczył na sukces, to bym nie startował. Nasza partia w wyborach na pewno osiągnie dobry wynik.

Polska Partia Narodowa

3. Zdzisław Bielicki, rolnik, Czarna Dąbrówka

Platforma Janusza Korwin-Mikke

6. Grzegorz Prondziński, przedsiębiorca, Bytów

Jako ugrupowanie liczymy na 3 do 5 procent głosów. To jest nasz cel. Nie jestem wytrawnym politykiem i swoich szans nie chciałbym oceniać.

12. Krzysztof Molenda, prawnik, Miastko

15. Piotr Marjuszyc, handlowiec, Bytów

Startuję pierwszy raz, więc trudno mówić mi o szansach. Liczę, że nasze ugrupowanie zdobędzie kilka procent głosów.

Komitet Wyborczy CENTRUM

1. Jerzy Barzowski, urzędnik samorząd. Bytów

- Mam dość długie, jeżeli chodzi o politykę, doświadczenie. Zajmuje się nią od 25 lat. Raz już byłem posłem. Zakładam, że moja partia przekroczy próg, czyli zdobędzie 5 procent głosów. Mamy również wariant minimalny, czyli przekroczenie 3 procent. Wówczas będziemy mogli promować się w mediach publicznych. Patrząc realnie, w tych wyborach mamy minimalne szanse, ale nasza kampania ma szerszy zasięg i za 4 lata będziemy znaczącą partią.

14. Stanisław Butrym, nauczyciel, Miastko

SENAT

Tomasz Borowski, Miastko, PSL

- Kandydując w wyborach mam nadzieję na to, że będę miał realny wpływ na to co się dzieje w tym kraju. O tym czy zostaną wybrani zadecydują wyborcy.

Gerard Czaja, Bytów, SLD

- Byłem senatorem w mijającej kadencji i myślę, że moi wyborcy docenili moją pracę. Liczę na to, że ponownie oddadzą na mnie swoje głosy. Jeszcze wiele jest do zrobienia.

Leszek Pawłowski, Bytów, Samoobrona

- Jeżeli społeczeństwo obdarzy mnie zaufaniem i dostanę się do Senatu, to chciałbym zająć się tworzeniem podstaw prawno-instytucjonalnych rozwoju gospodarczego. Chcę przeciwstawić się problemom społecznym, bezrobociu, ubóstwu, ograniczaniem świadczeń w szkolnictwie i lecznictwie oraz rabunkowej prywatyzacji gospodarki. Chcę walczyć z korupcją.

Teraz w Słupsku

Leszek P. lider bytowskiej Samoobrony skazany przez sąd w Bytowie za jazdę po pijanemu i pomówienie policjantów złożył odwołanie od tego wyroku. Proces w drugiej instancji toczyć się będzie przed Sądem Okręgowym w Słupsku. Termin pierwszej rozprawy nie został jeszcze wyznaczony. Leszek P. cały czas twierdzi, że został przez policjantów pobity.

BYTÓW

**Dziennik
Bałtycki**
Dziennik Bytowski/Miasteczki

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

piątek 26 sierpnia 2005 r.

Wydarzenia

:: 3

Miastko. Uczą i... Płacą

Towarzystwo Polsko-Niemieckie z Nordhorn w hrabstwie Bentheim zaprosiło do siebie kolejną grupę Polaków na płatne praktyki u niemieckich rolników. Prezesem towarzystwa jest Jan Herbert Johannick, który ściśle współpracuje z miasteczką mniejszością niemiecką.

- Tym razem wyjechało mniej osób z samego Miastka, a więcej z ościennych gmin. Im też należy dać szansę zarobku, tym bardziej, że kiedyś byliśmy z sobą ściśle powiązani w polacie i nadal współpracujemy - mówi Alfons Rekowski, prezes Związku Mniejszości Niemieckiej w Miastku.

Do Niemiec na 10 tygodni wyjechały dwie osoby z Miastka, sześć z Kołczygłowa i pięć z Trzebielina. W przypadku Miastka są to uczniowie szkoły rolniczej w Łodzi. Uczniowie z ościennych gmin to rolnicza młodzież o trudnej sytuacji finansowej.

- Ci młodzi ludzie nie jadą tam tylko uczyć się. Mogą też nieźle zarobić. Co tydzień otrzymują 75 euro kieszonkowego. Przez 10 tygodni ubszy się 750 euro. To duży zastrzyk finansowy, tym bardziej, że w Niemczech nie ponoszą kosztów utrzymania - dodaje Alfons Rekowski.

Według niepisanej umowy gospodarz, jeśli jest zadowolony z pracy praktykanta daje mu dodatkowe wynagrodzenie. Nikt nie chce jednak zdradzić ile wynosi. Praktykanci odnoszą również inne korzyści. (mateo)

Powiat bytowski. Uczniowie wracają do szkoły

Bezpieczna droga

Od 1 września przez cały miesiąc policjanci z ruchu drogowego i

prewencji Komendy Powiatowej Policji w Bytowie i komisariatu w Miastku prowadzić będą na terenie całego powiatu bytowskiego wzmożone kontrole na drogach i prelekcje w szkołach.

- Akcja „Bezpieczna droga do szkoły” prowadzona jest co roku - mówi Stanisław Tempowski z bytowskiej komendy. - W tej chwili mamy już opracowany wstępny harmonogram. 1 września, od rana kiedy zacznie się ruch na ulicach i w okolicy szkół, wszędzie będą patrole policyjne. Wiemy, które miejsca są najbardziej niebezpieczne. W samym Bytowie obie szkoły podstawowe oraz gimnazja będą pod ścisłym nadzorem policjantów.

Patrole policyjne pojawią się też na terenach wiejskich między innymi przy szkołach w Pomysku i Rekowcu. Tam oba budynki są prawie przy samej ulicy, więc zagrożenie jest poważne.

- Dzieci po wakacjach są rozbiegane i nie zawsze kontrolują sytuację - dodaje Tempowski. - Kierowcom, mimo oznakowania, też ciężko zdjąć nogę z gazu. Przy każdej szkole będą panowie



Policjanci z sekcji prewencji Komendy Powiatowej Policji w Bytowie na specjalnych spotkaniach udzielają dzieciom cennych wskazówek - jak bezpiecznie dotrzeć do szkoły i zachowywać się na drogach. Na zdjęciu asp. sztabowy Jan Prądyński i mł. asp. Andrzej Hasulak.

Fot. Archiwum/G. Popławska

przeprowadzające czyli nasze anioły. Wspólnie zadamy o bezpieczeństwo dzieciaków.

Zaraz po ustaleniu planu lekcji w szkołach policjanci z prewencji przeprowadzą pogadanki jak bezpiecznie dotrzeć do szkoły i jak zachowywać się na ulicy.

- Jesteśmy już przygotowani na 1 września - zapewnia Jerzy Kosarzycki, zastępca komendanta w

Miastku. - Mamy wytypowane patrole. Wiemy z doświadczenia, że przez pierwsze 2 tygodnie nowego roku szkolnego dzieci żyją jeszcze wakacjami i to my musimy ich strzec. Na szczęście w naszej gminie wszystkie szkoły są z dala od ruchliwych ulic. Jednak wolimy dmuchać na zimne.

(GG)

CZYTASZ I WIESZ

■ Dzisiaj sesja

MIASTKO. Dziś będzie obradować Rada Miejska. Sesja odbędzie się w gimnazjum, a nie jak zapowiadano w wyremontowanej Sali Herbowej. Jednym z głównych tematów będzie ocena realizacji wieloletniego programu gospodarowania mieszkaniowym zasobem gminy na lata 2003 - 2007. (mateo)

■ Chcą posterunku

BORZYTUCHOM. Wójt gminy Borzytuchom skieruje oficjalne pismo do komendanta wojewódzkiego policji w Gdańsku w sprawie utworzenia posterunku policji w gminie. Taką decyzję podjęli radni gminy na poniedziałkowej sesji.

- Pięć lat temu został zlikwidowany u nas komisariat policji - mówi Romuald Tarnowski, wójt gminy. - Obecnie cała gmina podlega posterunkowi w Kołczygłowie. Mieszkańcy nie mogą się jednak pogodzić z taką decyzją. Uważają, że policja powinna być bliżej ludzi. Policjant na ulicy zawsze budzi respekt. Jeszcze w tym miesiącu wyśle odpowiednie pismo. (GG)

R E K L A M A

Zbigniew

KONWIŃSKI

31 lat, żonaty, 6-letnia córka Julia
Wykształcenie: wyższe - mgr historii, ukończył również podyplomowe studia z zarządzania w Zachodniopomorskiej Szkole Biznesu
Praktyka zawodowa: 1999-2002 r. Dyrektor Zespołu Ruch S.A.
2002-2005 r. m.in. Szef Oddziału „Dziennika Bałtyckiego”,
Z-ca Dyrektora Regionalnego „Dziennika Bałtyckiego”
obecnie Przewodniczący Rady Nadzorczej Pomorskiej Agencji Rozwoju Regionalnego S.A.
działalność publiczna:
1998-2002 r. radny, sekretarz rady

497295A

Fundacja Misja Chrześcijańska OAZA

z siedzibą w Kościerzynie

**szuka Kandydatów na Rodziny Zastępcze
z powiatów: kościerskiego, kartuskiego,
bytowskiego, chojnickiego, starogardzkiego.**

Małżeństwa, mieszkańców małych miejscowości, chętnych do pracy z młodzieżą niemiecką, w charakterze rodzin zastępczych prosimy o kontakt telefoniczny w godz. 8.00-15.00 pod numerami telefonów: (58) 6864066, (58) 6863412 lub 0693864434, 0602757806.

Warunki konieczne do podjęcia współpracy:

- znajomość j. niemieckiego w stopniu komunikatywnym
- dobre warunki mieszkaniowe

Oferujemy:

- szkolenia specjalistyczne
- dobre warunki pracy
- wsparcie pedagogów i psychologów

517467A

W SKRÓCIE

■ Nowa szkoła

LIPNICA. Radni gminy jednogłośnie przyjęli sprawozdanie z wykonania budżetu za okres pierwszego półrocza.

- Byłem spokojny - mówi Leopold Jankowski, wójt gminy Lipnica. - Wydatki były bardzo szczegółowo analizowane. Przez trzy lata systematycznie inwestowaliśmy w budowę nowej szkoły. Teraz się udało. 10 września planujemy oficjalne otwarcie szkoły. Powstało 13 nowych izb lekcyjnych i wszystkie zostały już wyposażone. Szkoła jest kolorowa i przestronna. Mam nadzieję, że dzieci będą się tam dobrze czuły. (GG)

Miastko. We wrześniu rusza kanał informacyjny Echo z miasta

Twórcy miasteczki internetowej stacji radiowej - stacja24.net realizują swoje plany. Tworzony jest teraz kanał informacyjny, który na cały świat będzie nadawał informacje z Miastka.

- Nie chcemy tylko muzyki. Lokalne informacje puszczane przez osoby mieszkające w Miastku to świetny pomysł. Uważam, że radio internetowe czeka świetlana przyszłość - mówi Kamil Kuna-Broniowski, didżej i opiekun graficznej strony.

Nad realizacją audycji ma czuwać Janusz Gawroński, dyrektor Miejsko - Gminnego Ośrodka Kultury.

- Ruszamy od września. Będziemy podawać bieżące informacje z Miastka i prowadzić program kaszubski. Wszystko jest jeszcze w fazie opracowywania, ale myślę, że już niebawem będziemy gotowi. Rozmawiam z młodymi ludźmi, którzy podejmą się prowadzenia audycji - mówi Janusz Gawroński.

Znaleziono już też osobę, która będzie prowadzić program po kaszubsku. Na razie twórcy radia nie chcą zdradzić kim ona jest. Wiadomo, że kanał informacyjny będzie nosił nazwę Miastko Station i będzie emitowany z osobnego serwera, od godziny 18 do 22. Całość będzie dostępna na

stacji24.net. Będzie można też ściągać informacje w formie plików na komputer.

Twórcy snują już większe plany.

- Chcemy w przyszłości utworzyć lokalne radio fm. Program byłby emitowany podwójnie: w internecie i w tradycyjny sposób. Na razie są to jednak zbyt śmiałe plany i skupiamy się na uruchomieniu internetowego kanału informacyjnego - dodaje Janusz Gawroński.

Kanał informacyjny to efekt dobrej współpracy twórców internetowej stacji24 z domem kultury.

Mateusz Węsierski



CONCORDIA

G R U P A

Jesteśmy Towarzystwami należącymi do niemieckiego koncernu ubezpieczeniowego Concordia Versicherungsgruppe AG istniejącego od 1864 roku.

Poszukujemy osób do pracy w Przedstawicielstwie Grupy Concordia na terenie Słupska i okolic.

W naszej ofercie znajdują się wszystkie podstawowe ubezpieczenia majątkowe oraz życiowe, ale specjalizujemy się w szczególności w ubezpieczeniu rolnictwa oraz bankowości.

Oferujemy nowoczesny system szkoleń oraz bardzo korzystne warunki zawarcia ubezpieczenia obowiązkowego multi-agenta.

Zainteresowane osoby prosimy o składanie ofert na adres: Beata Węsierska, Grupa Concordia, 76-200 Słupsk, ul. Tuwima 6, w godz. 9.00-15.00, tel. 059/8485181 lub na adres e-mail slupsk@grupaconcordia.pl

523164A



Na Przedszkolu nr 1 blachodachówkę kładzie firma Stefana Filarskiego z Miastka.



W Szkole Podstawowej nr 1 trwa malowanie stołówki.



Pracownicy interwencyjni za 20 tysięcy złotych wykonali podjazd dla niepełnosprawnych na parkingu za ratuszem. Zamontowano też rozsuwane drzwi.



Niebawem ukończony zostanie chodnik na ulicy Kowalskiej w kierunku skrzyżowania na Świeszyno.

P R O M O C J A

Dziennik Bałtycki

z dostawą
do domu rano

sprawdź

0 800 15 00 26

maksymalnie

53 gr*

*) cena kalkulowana za 1 egzemplarz "Dziennika" przy prenumeracie półrocznej na terenie Ziemi Słupskiej

Gmina Miastko. Wszystko zmienia się na naszych oczach

Co jeszcze robią

W drugiej połowie 2005 roku Miastko ma się zmienić nie do poznania.

Trwają prace przy budowie dróg, kanalizacji, boisk czy chodników. I to nie tylko w mieście, ale w całej gminie.

Boisko dla gimnazjum

Do 30 października ma być zakończona inwestycja na terenie gimnazjum w Miastku. Powstanie tam boisko z bieżnią, a także instalacje do skoku w dal i wzwyż. Teren zostanie zagospodarowany, włącznie z drogą przy obiekcie. Prace wykonuje firma Kaszub z Kartuz. Koszt inwestycji obliczono na 277 tysięcy złotych. To już ostatnia inwestycja na terenie oddanego w ubiegłym roku gimnazjum. Z nowego kompleksu sportowego uczniowie będą korzystać już jesienią.

Droga do firm

Na Zatorzu powstanie w końcu droga na terenach przemysłowych. Tamtejsi przedsiębiorcy od lat narzekali na zły dojazd do swoich zakładów, co psuło im reputację. Wykonanie drogi będzie kosztowało 1,5 miliona złotych. W tej chwili nie wyłoniono jeszcze wykonawcy. Urzędnicy przygotowują dokumentację i czekają na pozwolenie na budowę.

Mieszkania w Dretyniu

W drugiej pod względem liczby mieszkańców miejscowości gminy - Dretyniu - powstaną lokale komunalne w byłej bibliotece. Uzyskano już pozwolenie na adaptację tych pomieszczeń. Mieszkania powstaną też w budynkach po byłej wytwórni mas bitumicznych firmy Peerde z Człuchowa. Przygotowywana jest procedura kupna tego terenu. Nie rozstrzygnięto jeszcze czy będą to mieszkania socjalne, czy też komunalne. Przebudowana będzie ulica Owocowa i droga w Dretyniu. Prace ma prowadzić firma Duet z Bytowa. W tej chwili przygotowywana jest dokumentacja za 23,5 tysiąca złotych.

Skanalizowana gmina

Jedną z większych inwestycji jest budowa kanalizacji sanitarnej i deszczowej

LICZBA

7,3

miliona złotych wynosi łączny koszt inwestycji realizowanych przy udziale gminy Miastko.



Cały czas trwa budowa ronda. Inwestycję realizuje GDDKiA. Prace potrwać do 15 września.

na osiedlu Trójkąt i w Węgorzynie. Rozstrzygnięto już przetarg. Prace będzie prowadzić firma Eko - Instal ze Studzienic. Inwestycja kosztuje 2,3 miliona złotych i ma być ukończona przed końcem października 2006 roku. Wykonano już natomiast kolektor deszczowy od osiedla Ceglanego do ulicy Fabrycznej w Miastku. Gmina wystąpiła o dofinansowanie prac w ramach Zintegrowanego Programu Rozwoju Regionalnego.

Trochę mniej kosztować będzie budowa kanalizacji na Zatorzu i w Pasiece, bo 1,9 miliona złotych. Prace wykona firma Domar z Tątowa koło Biesiekierza. Roboty rozpoczęły się 20 sierpnia i potrwać do końca września 2006 roku. Inwestycję współfinansuje Unia Europejska, która przekazała 950 tysięcy złotych, a budżet państwa dokłada kolejne 33,6 tysiąca złotych.

22 sierpnia rozpoczęły się też prace przy budowie kanalizacji w Łodzierzy. Firma Eko - Instal ze Studzienic, za 370,6 tysiąca złotych, wykona je do 31 października tego roku. Projekt współfinansuje ZPORR kwotą 251 tysięcy złotych, a budżet państwa dokłada kolejne 33,6 tysiąca złotych.

Nowa Rybacka

Trwa też już przebudowa ulicy Rybackiej wraz z uzbrojeniem. Za 393 tysiące złotych firma NCC Industri wykona ulicę do 15 wrze-

śnia. Zostanie tam pociągnięta sieć gazociągowa, wodociągowa i energia elektryczna. Przebudowa wiąże się z planowaną budową budynków usługowo-mieszkalnych, które mają znajdować się przy ulicy Rybackiej. Zamknięty będzie również wyjazd na ulicę Królowej Jadwigi, a ruch będzie się odbywał w kierunku ulicy Chrobrego.

Waga i studnia

Mniejsze fundusze pochłonie budowa wagi na wysypisku w Gatce - 78,7 tysiąca złotych. Inwestycję zrealizuje firma Masa ze Słupska. Z kolei Zakład Usług Hydrogeologicznych z Gdańska za 13,6 tysiąca złotych wydrąży nową studnię w Rolach. Obie inwestycje mają być zrealizowane do 30 listopada tego roku.

Tekst i zdjęcia:
Mateusz Węsierski

Lepsze drogi

Nie tylko gmina Miastko inwestuje. Trwają prace prowadzone przez Generalną Dyрекcję Dróg Krajowych i Autostrad. Koło kościoła powstaje drugie w Miastku rondo, a na ulicy Kowalskiej w kierunku Świeszyna i Słupskiej w kierunku stadionu sportowego chodniki. Z kolei zarząd Dróg Wojewódzkich w Gdańsku do 1 listopada ma skończyć budowę chodnika na ulicy Koszalińskiej w kierunku Łodzi, a Zarząd Dróg Powiatowych buduje chodnik w Wałdowie.

Woda w Pasiece

Do użytku oddano niedawno sieć wodociągową w Pasiece przy wyjeździe na Szczecinek. Roboty prowadziła firma Eko - Instal ze Studzienic. Nowy wodociąg kosztował gminę 249 tysięcy złotych.

Robią sami

Część prac wykonują też pracownicy. Zbudowali chodnik na ulicy 3 Maja, podjazd dla niepełnosprawnych przy ratuszu i zawrotnicę dla autobusów przy gimnazjum. W tej chwili prowadzą prace malarskie w szkołach. Odświeżone będą wnętrza szkół nr 1 i 2 oraz przedszkola przy ulicy Chrobrego. Pracownicy interwencyjni pracują również w Miejsko - Gminnym Ośrodku Pomocy Społecznej i modernizują Salę Herbową w Urzędzie Miejskim.

Za tydzień

Za tydzień przedstawimy co zostało już zrobione i co jeszcze będzie wykonane w tym roku w gminie Bytów.

Ważne urzędy

Starostwo Powiatowe w Bytowie, ul. 1 Maja 15 - 822 80 00
oddział w Miastku, ul. Grunwaldzka 1 - 857 35 32
Urząd Miasta i Gminy Bytów, ul. 1 Maja 15 - 822 20 11, czynny poniedziałek od godz. 8.00 do 16.00, od wtorku do piątku od godz. 7.00 do 15.00
Urząd Miasta w Miastku, ul. Grunwaldzka 1, tel. 857 20 81, czynny poniedziałek od godz. 8.00 do 16.00, od wtorku do piątku od godz. 7.00 do 15.00.
Borzytuchom - Urząd Gminy, ul. Zwycięstwa 56, tel. 821 13 16
Parchowo - Urząd Gminy, ul. Krótka 2, tel. 821 44 66
Kołczygłowy - Urząd Gminy, ul. Słupska 56, tel. 821 32 31
Studzienice - Urząd Gminy, ul. Kaszubska 9, tel. 821 65 10
Tuchomie - Urząd Gminy, ul. Sobieskiego 16, tel. 821 56 95
Trzebielino - Urząd Gminy, tel. 858 02 23
Lipnica - Urząd Gminy, ul. Zwycięstwa 56, tel. 821 13 16,
Czarna Dąbrówka - Urząd Gminy Czarna Dąbrówka 33, ul. tel. 821 26 43.
Powiatowy Urząd Pracy w Bytowie - 822 22 27
filia w Miastku - 857 23 19
Krajowy Zakład Ubezpieczeń Społecznych w Bytowie - 822 59 41, 822 59 42
w Miastku - 857 54 35, 857 54 36
Powiatowa Stacja Sanitarno Epidemiologiczna w Bytowie - 822 36 85
Sąd Rejonowy w Bytowie - 822 35 58
Sąd Rejonowy w Miastku - 857 36 39
Prokuratura Rejonowa w Bytowie - 822 27 31
Prokuratura Rejonowa w Miastku - 857 51 06
Urząd Skarbowy w Bytowie - ul. 1 Maja 16 - 822 28 91

Na ratunek

Policja w Bytowie - 822 83 00
Policja w Miastku - 857 81 75
Straż Pożarna w Bytowie - 822 20 74, 822 20 75
Straż Pożarna w Miastku - 857 26 01
Pogotowie Ratunkowe w Bytowie - 822 85 00
Pogotowie Ratunkowe w Miastku - 857 26 81
Powiatowy Rzecznik Praw Konsumentów - 822 80 00
Szpital w Bytowie - 822 20 46, 822 20 49
Szpital w Miastku - 857 26 81, 857 26 81
Pogotowie Energetyczne - 991
Pogotowie Gazowe - 992, 822 26 32
Pogotowie Wodno-Kanalizacyjne - 822 22 03
Pogotowie Ciepłownicze - 822 66 44
Pogotowie Weterynaryjne - 822 22 70
Pomoc Drogowa - 822 27 28, 822 40 32
Młodzieżowy telefon zaufania - 822 32 54, Policyjny telefon zaufania - 822 25 69

Dla turystów

Bytowski Ośrodek Informacji Turystycznej - 822 55 97
Punkt Informacji Turystycznej w Miastku, ul. K. Wielkiego 3, tel. 857 29 09
Muzeum Zachodnio-Kaszubskie w Bytowie, ul. Zamkowa 2, tel. (059 822 26 23)

Konkursy dla prenumeratorów

Jeśli jesteś prenumeratorem „Dziennika Bałtyckiego”, weź udział w naszym konkursie. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy pięć nagród. Wystarczy odpowiedzieć na cztery pytania i przesłać nam odpowiedzi na kartce pocztowej. Warto spróbować! Nagrodami są: weekend dla dwóch osób w hotelu Niedźwiadek we Wdzydzach Kiszewskich, kolacja dla dwóch osób w zajeździe Gniewko w Małej Karczmie koło Gniewa, kolacja dla dwóch osób w restauracji Emi w Pucku, karnet na solarium oraz zestaw akcesoriów do telefonów komórkowych.

Czwarte pytanie w tym miesiącu: Wymień trzy grzyby jadalne? Na odpowiedzi czekamy do 8 września 2005 r. Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Konkursy dla prenumeratorów”.
A oto nasi lipcowi laureaci: weekend w hotelu Niedźwiadek wygrali Anna i Zenon Ciepliński z Gdańska, kolację w zajeździe Gniewko - Urszula Męczykowska z Tczewa, kolację w restauracji Emi - Jadwiga Kozłowska z Pucka. Zwycięzców prosimy o kontakt z naszym Biurem pod nr tel. 3003 175.

Prosto do domu

Zamawiając prenumeratę, masz gwarancję stałych dostaw ulubionej gazety, codziennie prosto do domu. Korzystnie jest zamówić prenumeratę na okres trzech miesięcy lub dłuższą i wtedy można otrzymać firmową - „Dziennika Bałtyckiego” - skrzynkę na gazety i listy. Skrzynka jest własnością Prasy Bałtyckiej do dyspozycji Czytelnika na czas trwania prenumeraty.

Dziennik Bałtycki
z dostawą
do domu rano
sprawdź
0 800 15 00 26

**maksymalnie
53 gr***

*) cena kalkulowana za 1 egzemplarz „Dziennika” przy prenumeracie półrocznej na terenie Ziemi Słupskiej

R E K L A M A

Blachodachówka

BORGA

Już za **17,99**
PLN + 22% vat za m²

Promocja dotyczy dachów o powierzchni powyżej 100 m²

Letnia PROMOCJA

-15%

na rynny stalowe lub okna dachowe



Po szczegóły zadzwoń:

Gdynia	ul. Rdestowa 41	tel. 781 66 77
Gdańsk	ul. Mostowa 14	tel. 301 67 12
Kościerzyna	ul. Wojska Polskiego 8	tel. 686 72 44
Kartuzy	ul. Gdańska 28	tel. 685 32 99
Rumia	ul. Grunwaldzka 93	tel. 771 23 97
Elbląg	ul. Warszawska 66	tel. 236 15 41
Malbork	al. Wojska Polskiego 91	tel. 647 16 85
Starogard Gd.	os. Konst. 3-go Maja 5A	tel. 563 90 95
Władysławowo	ul. Necla 30	tel. 674 42 39
Tczew	ul. 30 Stycznia 44	tel. 532 41 96

www.borga.pl

471790D

rozmowy
za darmo
wieczorami
i w weekendy
w mixie



1 zł
z VAT

Nowość. Teraz w mixie rozmowy
za darmo wieczorami i w weekendy.

Wszystkim nowym użytkownikom mixa oferujemy 60 minut rozmów za darmo. Dotychczasowi użytkownicy, a nowi po wykorzystaniu 60 darmowych minut, mogą godzinami rozmawiać wieczorami i w weekendy płacąc tylko 5 zł z VAT za każde 60 minut rozmów.

Połączenia mogą być realizowane codziennie od 18-tej oraz przez całe weekendy (od 18.00 w piątek do 8.00 w poniedziałek) z numerami stacjonarnymi i Plus GSM. Wychodzi na Plus.

Bytów
ul. Wojska Polskiego 35
tel. 822-21-14

Miastko
ul. Armii Krajowej 19/8
tel. 857-87-30



Apteki

Bytów
„Pod Orlem”, ul. Wojska Polskiego 27 - 822 25 55
„Ducha Świętego”, ul. Sikorskiego 14 - 822 80 80
„Centrum”, ul. Wojska Polskiego 2 - 822 70 70
„Jesionowa”, ul. Domańskiego 3 - 822 44 19
„Rodzinna”, ul. Lęborska 13 - 822 72 02
„Helios”, Wojska Polskiego 36e, tel. 822 66 68
Miastko
„Vita”, ul. Dworcowa 4b - 857 32 69
„Królowej Jadwigi”, ul. Królowej Jadwigi 12b - 857 56 76
„Piastowska”, ul. Długa 10 - 857 22 45
„Pod lipami”, ul. Dworcowa 24a - 857 22 56
Tuchomie
Apteka, ul. Lipowa 1 - 821 58 43
Czarna Dąbrówka
Apteka, „Po zdrowie”, Czarna Dąbrówka 92 - 821 23 69
Lipnica
Apteka, ul. Słomińskiego 35 - tel. 821 84 52
Kołczygłowy
Punkt apteczny „Dmuchawiec”, ul. Słupska 24 - 821 33 22

Komunikacja

PKS w Bytowie - 822 22 38
PKS w Miastku - 857 21 49
PKP w Miastku - 857 26 55

Dla rolników

Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa, biuro powiatowe w Tuchomiu, ul. Szkolna 4, tel. 821 58 97.
- Rejonowy Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Bytowie, ul. Wojska Polskiego 33, tel. 822-27-52, czynny codziennie od poniedziałku do piątku w godz. od 7.00 do 15.00,
- Rejonowy Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Miastku, ul. Szkolna 2, tel. 857-32-81, czynny codziennie od poniedziałku do piątku w godz. 7.00 do 15.00.
- Lecznica dla zwierząt w Bytowie, ul. Zielona 10, tel. 822-22-70, czynna od poniedziałku do piątku od godz. 8.00 do 15.00, w soboty od godz. 8.00 do 13.00. Popołudniami i w nocy można kontaktować się telefonicznie.
- Powiatowy Inspektor Weterynarii w Miastku - 857 20 06, 857 28 05.

Banki

Bytów
PEKAO SA - ul. Bauera 3 - 822 34 02
PKO BP SA - ul. Wojska Polskiego 34 - 822 30 71
Bank Spółdzielczy - ul. Wojska Polskiego 33 - 822 34 17
filia w Czarnej Dąbrówce - 821 25 43
filia w Kołczygłowach - 821 34 20
filia w Lipnicy - 821 84 12
Miastko
BGŻ SA - ul. Grunwaldzka 1a - 857 26 33
PKO BP SA - ul. Armii Krajowej 29 - 857 23 31
Inwest Bank SA - ul. Kazimierza Wielkiego 9 - 857 57 57
filia Banku Spółdzielczego w Bytowie - 857 29 32, 857 28 07

Rozmaitości

6::

piątek 26 sierpnia 2005 r.

**Dziennik
Bałtycki**

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

NA FILM

Uwaga. Praca czeka Oferty PUP w Bytowie

■ spawacz - z praktyką lub po kursie - tel. 821 56 50
■ ślusarza, spawacz - z praktyką w zawodzie - tel. 858 13 61
■ osoba z biegłą znajomością obsługi komputera - produkcja reklam, zakładanie stron internetowych - tel. 822 34 75
■ spawacz z doświadczeniem w zawodzie - tel. 822 24 54
■ nauczyciel j. angielskiego - wyższe pedagogiczne - filologia angielska - tel. 822 30 15
■ nauczyciel języka kaszubskiego - wyższe pedagogiczne - tel. 822 22 27, 822 23 73
■ nauczyciel nauczania początkowego - wyższe pedagogiczne - tel. 822 22 27, 822 23 73
■ nauczyciel języka niemieckiego - tel. 822 22 27, 822 23 73
■ nauczyciel wiedzy o społeczeństwie i wychowanie do życia w rodzinie - tel. 822 26 80
■ spawacz - tel. 822 35 39
■ operator obrabiarek skrawających - tel. tel. 822 35 39
■ operator wózka widłowego - tel. 822 35 39



■ stolarz lub osoba, która pracowała w drewnie - tel. 0 692 457 735
■ kierowca - z praktyką z kat. C + uprawnienia na przewóz materiałów łatwopalnych - tel. 822 71 23 lub 822 0509 427 130
■ cukiernik - czeladnik, zawodowe z doświadczeniem - tel. 822 22 27 lub 822 23 73
■ tokarz - średnie, obróbka skrawanie - tel. 822 20 62
■ inż. mechanik - wyższe mechaniczne, znaj. j. angielskiego lub niemieckiego - tel. 822 30 84 do 87, wew. 227, 267
■ handlowiec - wyższe, znaj. j. angielskiego lub niemieckiego - tel. 822 30 84 do 87, wew. 227, 267
■ osoba do produkcji przy obsłudze pras, szlifierek - tel. 0 604 785 963
■ kierowca samochodu ciężarowego - kat. C+E - tel. 823 25 56 lub 822 25 57
■ dekarz - pracownik fizyczny z praktyką w zawodzie - tel. 822 43 68
■ polonista, pedagog, psycholog - tel. 862 46 12 lub 0501 630 474
■ lektorzy języków: niemieckiego, angielskiego, włoskiego, francuskiego, hiszpańskiego - tel. 862 46 12 lub 0501 630 474 (opr. GG)

Wiecej w Powiatowym Urzędzie Pracy w Bytowie (tel. 822 22 27, 822 34 45) i filii w Miastku (tel. 857 23 19) oraz na stronie internetowej www.pup.by-tow.pl. Oferty pracy z całego Pomorza można też znaleźć w poniedziałkowym wydaniu „Dziennika Bałtyckiego” - „Praca”.

WARTO WIEDZIEĆ

■ Kaszubska sobota

MIASTKO. 27 sierpnia o godzinie 16 na placu rekreacyjnym w Miastku odbędzie się impreza „Sobota Kaszubska” i zakończenie lata. W programie m.in. występy zespołu „Żuki”, kabaretu „Masztalskich”, zespołów folklorystycznych i rycerzy oraz konkurencje sportowe. Serwowane będą potrawy kaszubskie, a imprezę zakończy wspólna zabawa biesiadna. Jednym z gości „Soboty Kaszubskiej” ma być Donald Tusk. (r)

Rekowo. Pożegnanie Po festynie

Pożegnanie lata” - pod tym hasłem odbył się w sobotę 20 sierpnia festyn w Rekowie, gm. Bytów. Piękna, słoneczna pogoda przyciągnęła zarówno mieszkańców Rekowa i okolic, jak i turystów. Nie lada frajdę miały dzieci, które brały udział w licznych konkurencjach: wrzucali piłkę do wiaderka, toczyły koło od samochodu slalomem pomiędzy tyczkami, skakały w workach i za pomocą łyżki stołowej przenosiły wodę. Każdy dostał nagrodę: pluszowe maskotki, kolorowanki, kredki, piórniki, skakanki, kubki, breloczki, długopisy, albumy do zdjęć i ramki.

Po konkursach dla najmłodszych, nadszedł czas na dorosłych i całe rodziny. Zadaniem panów było jak najdłuższe skakanie przez skakankę z węża strażackiego. Panie zaś musiały na czas pociąć kartkę papieru wzdłuż kratek. Liczył się nie tylko czas, ale także liczba wyciętych pasków z papieru.

Najciekawsze i najśmieszniejsze były konkurencje dla rodzin. Zgłosiły się dwie rodziny: Modrzejewskich w składzie: Jan, Janina, Judyta i Lucyna oraz Guzińskich, którą reprezentowali: Marek, Mirosława, Martyna i Mateusz. Każda drużyna musiała jak najszybciej owinąć jedną osobę papierem toaletowym i to tak szczelnie, aby nie było widać ubrania. Następna konkurencją było nawijanie wełny na ręce ojca, a potem zwinięcie jej z powrotem w kłębek. Na koniec drużyny musiały jak najszybciej przejechać slalom na rowerze. Wygrała rodzina Modrzejewskich. W nagrodę dostali cztery komplety pościeli. Rodzina Guzińskich, jako nagrodę pocieszenia otrzymała dwa ręczniki, kalkulator i długopisy. Nagrodzono także zakupione dzięki licznym sponsorom m.in.: firmom „MAX-POL”, „Chemat”, „Domix”, piekarni z Lipnicy, a także Elżbiecie Cyłka, Jarosławowi Gawin i Waldemarowi Iniańskiemu.

Wieczorem zaczęła się zabawa. Przy muzyce miejscowej grupy „Pauza” wszyscy tańczyli do samego rana.

Organizatorzy, czyli OSP Rekowo i Koło Gospodyń Wiejskich, zadbał o to, by uczestnikom dostarczyć wielu atrakcji i wrażeń.

Adriana Cichosz

Bytów. Japońska manga i fantasy Inne klimaty

Bytowski miłośnicy fantastyki i kultury japońskiej zapraszają w ten weekend, 27-28 sierpnia, na Konwent „Fuzja” do Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w

Kino „Albatros” w Bytowie

26-28 sierpnia - Mój Nikifor - prod. Polska - 12 lat - godz. 19
30 sierpnia - 4 września - Roboty - prod. USA - godz. 17
30 sierpnia - 4 września - Człowiek Pies - prod. Francja, USA, Wielka Brytania, Hongkong - godz. 19

Kino „Grażyna” w Miastku

26-28 sierpnia - Autostopem przez galaktykę - prod. USA, Wielka Brytania - godz. 19

Bytowie. Będzie można obejrzeć filmy i książki fantastyczne, a także gry RPG. Znajdzie się też czas na dyskusję.

Zaprezentuje się także Mirai Team, czyli Drużyna Przyszłości, działająca od roku przy Miejskim Domu Kultury. (r)

R E K L A M A

**Zagubiono dokumenty
od samochodu na nazwisko
Adam Chamier Gliszczynski.**

Kont. tel. 503-121-983
821-60-68

Dla uczciwego
znalazcy - nagroda.

527254A

Przedsiębiorstwo Produkcyjno-
Handlowe **ALTEX**
Aleksandra i Witold Kucharscy
w Wielu

**SKUPIJE PAPIERÓWKĘ
SOSNOWĄ, KOPALNIAK
I DREWNO TARTACZNE**

PLATNE GOTÓWKĄ
tel. kom. 0609-138-134

523289A

**ROLTOP
MASZyny ROLNICZE**

DEUTZ
FAHR

Cedry Małe 100, 83-020 Cedry Wielkie

Tel./fax 058 683 61 15
www.roltop.pl
roltop@roltop.pl

**PROMOCJA NA CIĄGNIKI ROLNICZE
DEUTZ FAHR**
do 31 sierpnia 2005 r.
(ceny netto)

AGROPLUS 80 DT	- 110 000 PLN
EXPLORER 95	- 108 000 PLN
AGROTRON 150	- 225 000 PLN
AGROTRON 165	- 255 000 PLN
AGROTRON 200	- 285 000 PLN

oraz

ŁADOWACZE TELESKOPOWE z silnikiem DEUTZ FAHR 102 KM
FH 6.28 - 6 m i 2,8 T (szerokość 2 m, wysokość 2 m)
FH 7.30 - 7 m i 3,0 T
FH 7.35 - 7 m i 3,5 T

Oferujemy maszyny rolnicze do kompleksowej uprawy i pielęgnacji gleby, siewu, ochrony i nawożenia na korzystnych warunkach z finansowaniem fabrycznym.

ZAPRASZAMY

523010A



**REZMER
SCHOOL OF ENGLISH**
Bytów, Łębork, Łeba, Wicko

ANGIELSKI

DLA DZIECI, MŁODZIEŻY ORAZ DOROSŁYCH

METODA CALLANA METODA TRADYCYJNA

ZAPISY I INFORMACJE:

www.rezmer.pl

lub pod telefonami:

863 10 47 502 674 976

523713A

**Dziennik
Bałtycki**

z dostawą
do domu rano

sprawdź

0 800 15 00 26

maksymalnie

53 gr*

*) cena kalkulowana za 1 egzemplarz „Dziennika” przy prenumeracie półrocznej na terenie Ziemi Słupskiej

Stolemowa satyra

Urząd Gminy w Gniewinie ogłasza I Ogólnopolski Konkurs Satyryczny „O statuetkę stolema”. Oceniane będą wiersze, opowiadania, humoreski, fraszki, skecze itp. o dowolnej tematyce. Prace (jeden utwór lub zestaw utworów) należy przysyłać do 31 października br. na adres: Gminna Biblioteka Publiczna, ul. Pomorska 20/4, 84-250 Gniewino, z dopiskiem na kopercie „Konkurs satyryczny”.
Kontakt telefoniczny: 0 602-13-20-61 lub e-mail: miodyn47@op.pl. (rd)

GNIEWINO, powiat wejherowski

**Dziennik
Bałtycki**

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

26 ZÉLNIKA 2005 R.

LEKCJE DLA TURYSTÓW

■ Kaszëbsczé gôdczi (cz. III)



Rys. Marek Wdźiękowski

Kaszëbi zdrowo się odżywiają. Mają w swoim jadłospisie wiele pożywnych zjełków. W morzu i jeziorach kaszubskich pływają smaczne rëbë: pòmùchle (dorsze), bantczy (flądry), slédze, mùtchi (szproty), òkònczi i wiele innych. Za największy przysmak rybny uważa się wàgòrza, zwanego inaczej slizgòczã. Rëbë przyrządzane są na różne sposoby, np. kùrzoné, warzoné albo piekłé.

Na kaszëbsczé pòłnié obowiązkowo muszą być podane bûlwë. Obiad bez ziemniaków niewiele jest wart. Najpopularniejszą, pożywną i smaczną potrawą są bûlwë sztapóné z kwasznym mlékã, inaczej zwane bûlwama z trzòskã. Dobre są też pùlczzi ze slédzã, czyli kartofle w mundurkach ze śledziem. Kaszëbi lubią też zupë. Oprócz zup rybnych jedzą mlécznë, np. zòcerkã, i owocowe, zwane brzadowima. Mleczne zupy jedzą na pòdpòłnik i wieczèrzã. Po pòłnim musi być deser. Najczęściej podawany jest riz albo griz, np. z wiszniowim sokã. Co Kaszëbi pijã? Dla ochłody popijają soczi i kòmpòtë, dla podniebienia kòwkã i arbatã, a dla zdrowia i przyjemności lubią sobie piwò albo sznaps wypić (oczywiście z umiarem). Do ùzdrzeniò!

Rómk Drzëżdżónk

CZÉTANIÉ Z KNÉDZI PROROKA JEREMIASZA

■ Prorok pòddóny próbie

Wë, Panie, miã przëòchlëłë, a jò jem sã dół przëòchlëc; Wë miã wãlë w pòjmanié i jescë nade mnã dobëłë. Jò sã wëstawił na pòsmiëwczë, wszëtcë miã ragają. Bò kùli razy jò móm przemówic, mùszã wòłac: „Gwòłt i zniszczenié!” Jo, słowò Pana stało sã dlò mie kòzdegò dnia zniewògã i smiëchòwischzã.

I jò sobie rzekł tak: „Nie mdã Gò ju wespółminòł ani gòdòł w Jegò miono”. Ale tedë mie zaczął palëc jakbë òdżin, co przechòdòł przez mòje cało. Jò sã staròł, żebë gò ùgasëc, ale jem ni mògl”.
To je słowò Bòzë.

Kaszubskie msze

W niedzielë, 28 sierpnia, msze częściowo w języku kaszubskim odbędą się w Baninie (o godz. 11), Gdyni Babich Dołach (ul. Rybaków 2 A, godz. 12.15), Gdańsku Pieckach Migowie (ul. Piecowska 9, godz. 14.30), Kościerzynie (godz. 18, na przemian w kościołach Trójcy Świętej i Zmartwychwstania Pańskiego), Wejherowie (ul. Sobieskiego, róg ul. 3 maja, godz. 12.30)

NORDA
Pismiono Kaszëbsczé Zemi

Dodatek kaszubski do „Dziennika Bałtyckiego”, Centrum Regionu Kaszuby, 83-300 Kartuszy, ul. Jeziorna 2, tel. 685-47-23
Redaguje zespół:
Eugeniusz Pryczkowski, Iwona Joć

Region. Spiéwné Kwiòtczi zadebiutowały w teatrze Przez dzieci do dzieci



Spiéwné Kwiòtczi w komplecie

Fot. Jan Antonowicz

Otóż po głëbokich konsultacjach, po analizie zgłoszeń dzieci i młodzieży, dochodzimy do poniższych wniosków. Jest duża szansa na utworzenie zespołu dziecięcego. Są to małe dzieci w wieku 8-12 lat. Bardzo wdzięczne i mile odbierane przez publikę. Ubrane np. w koszulki z napisem Kaszëbë śpiewałyby wyłącznie kaszubskie piosenki. Byłby to zespół nie-folklorystyczny! Coś na kształt Dzòtków Rodny Zemi, które występowały przed woma i trzema laty. Na taki zespół jest zapotrzebowanie społeczne. Po drugie - nie ma takiej grupy na terenie gminy Żukowo, a po trzecie - są tu odpowiednie dzieci,

między innymi mali uczniowie szkół muzycznych, którzy nawet grać już potrafią - takie treści znajdujemy w korespondencji do różnych instytucji z listopada ub.r., która ostatecznie, wraz z konkretnymi działaniami, doprowadziła do powstania zespołu Spiéwné Kwiòtczi z Banina.

Dzieci rzeczywiście występują ubrane w żółte koszulki z kaszubskim gryfem, próby odbywają się regularnie. By grupa powstała, członkowie oddziału Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego w Baninie musieli się sporo napracować. Przede wszystkim trzeba było znaleźć instruktora śpiewu i tańca. Została nim członkini banińskiego oddziału - He-

lena Adamska, znana i doświadczona w działalności wokalne i w ogóle muzycznej regionu.

Zespół zadebiutował w lipcu w Teatrze Miniatura w Gdańsku podczas ostatniego koncertu z okazji XV-lecia istnienia telewizyjnego programu „Rodnò Zemia”. Nagrał już dwa utwory: „Spiéwné kwiòtczi” (od niego zespół wziął nazwę) oraz „Uczba”.

W czasie wakacji dzieci zasłużenie odpoczywają. Natomiast od początku września znów, dwa razy w tygodniu, uczestniczyć będą w próbach. W planach opiekunów grupy jest nagranie płyty kompaktowej z nowymi utworami kaszubskimi.

Jan Antonowicz

Skład zespołu

Dziewczëta: Izabela Lubocka z Miszewa, Justyna Jaromek z Banina, Marta Okrój z Rëbiechowa, Weronika Pryczkowska z Banina, Cyntia Jażdżewska z Banina

Chłopczy: Aleksander Bielewicz z Banina, Patryk Kreft z Rëbiechowa, Przemysław Kreft z Rëbiechowa

Spiéwné kwiòtczi

Më dërch razã chcëmë bëc

*Twòrzëc winòszk spiéwnëch róż
Bò tam dobroc - dze śpiëw czëc,
Chhtëren nêkò wszedny gòrz.*

*Ref. Pòj do nas! Më mùzykã i śpiëw
Chcëmë niesc dëcht w kòzdi dóm.
Tu na skarniach ùzdrzisz smiëch,
Nasze serca dlò Ce òpen są.*

*Më te kwiòtczi slëmë wstec,
Cobë dotklë trójno serc
Niech z nich wiëndze dobra mòc,
Jaczë dò szczestliwë żëc.*

Ref. Pòj do nas!...

Kaszëbë. Ò ruchnach

Òbleczënk? Chłopi taczich jiwrów nie mają

Wco sã òblëc? Szafa fùl wszelejaczich ruchnów a na rzëc ni mò co wcygnąc - trzimiąc so za głowã a z lizama w òczach wòłò niejednò białka. Chłopi taczich jiwrów ni mają. Jima sygnã jedné bùksë, spòdné bùksë, kòszla, mùcã na głowã, a ju mògã midzë lëdzy jic. Pierszi ancug dostòwają na przëjãcë a drëdżi, bë szëkòwno przed wòłtòrzã wëzdrzëc, kupiają so na szlub. Czãsto je tak, że nen sòm ancug noszą bez całë żëcë, a jész w zark gò zabierają.

Białczì są jednakò jinszégò òrtu. Onë mùszã bëc wiedno wëstrojne jak ptòchë na gòdowì czãd. Na kòzde wieselë, przëjãcë, spòtkanié chcą miec nowi kléd. È to nie bëlë jaczì, le wedle nònowszì mòdë ùszëti. Temù nêkają pò kró-



Rys. Marek Wdźiękowski

mach z lómpama a szëkają nowòmòdnëch òbleczënków.

Dzãka ti białogłòwsczi dzywny przëpadłoscë rozwijò sã gòspòdarka. Zaczinò sã òd gbùrów, chhtëny zaròbiają hòdując wełnã na pùgach. Dali dëtëczì przëchòdają do zakłòdów robiącëch nitczì. Z nêch robi sã płòtna, chhtëné kupiają krawiecczë zakłãdë. Ùszëtë ruchna jidã tej do

hùrtownië, a na kuńcu do krómów. Wszëtcë są zadowolony, bò dëtëczì, dzãka mòdnym białkóm, plëną szerokã strëgã w taszë wszelejaczich producèntów, sprzedòwców a projektantów mòdë.

Bëlë taczë czasë, że białczì mùszalë bëc òbleklë na cebùla. Jim wicy miałë na se, tim lepi. Nòwëznészë, żebë ne kùszając chłopów sztòltë, bëlë

zakrëté, a do grzëchù nie zaròczalë. Pòzni ne warstwë z białczënëch cał pòmalinkù znikalë, a dzys dnia onë ju prawie na se nick nie noszą. Osoblëwie je to widzec òb lato na sztrãdze. Przòde lat bëlë òbcësłë cëckònosze w mòdze, a dzysò nick tëch „mitczich górów” ni mò prawa ùcëskac. Czedës pãpk przed chłopcziem zdrokã bël zakrëtì, a dzys mùszì bëc na wiërzch wëwalony a czims metalowim przeklëtì. Chcëmë zlëzc kask nizi. È cëż tam widzimë? Prawie nick, blòs biédny a wãszci skrówk materiałë dzëwczãcy wstid zakriwò a w slòdk sa wrzinò. Chłopóm to sã barò widzy. Z dwùch przëczënnów: pò pierszë je nó co zdrzec, a pò drëdżë ni mùszã tëlì dëtka na plãzowi òbleczënk dlò swòjich białk wëdawac.

Rómk Drzëżdżónk

W SKRÓCIE

■ Strażackie popisy

POWIAT BYTOWSKI. W miniony weekend w trzech gminach powiatu bytowskiego odbyły się zawody pożarnicze. Strażacy ochotnicy rywalizowali w Niedarzynie, gm. Bytów, Studzienicach Czarnej Dąbrówki.

Niedarzyno mężczyźni

grupa III (pow. 18 lat)
1. Borzytuchom 2. Niedarzyno 3. Dąbrówka

kobiety

grupa IIB (pow. 18 lat)
1. Niedarzyno 2. Borzytuchom

Studzienice chłopcy

grupa IIA (16-18 lat)
1. Studzienice 2. Pólczo

3. Sominy

grupa I (12-15 lat)

1. Kłęczno 2. Ugoszcz

3. Skwierawy mężczyźni

grupa III (pow. 18 lat)
1. Studzienice 2. Pólczo

3. Skwierawy kobiety

grupa IIB (pow. 18 lat)
1. Studzienice 2. Skwierawy
Czarna Dąbrówka mężczyźni

grupa III (pow. 18 lat)
1. Rokity 2. Jasień 3. Czarna Dąbrówka

Ochotnicy w boju

W sobotę o godzinie 11, na boisku sportowym w Studzienicach odbędą się IV Powiatowe Zawody Sportowo-Pożarnicze drużyn OSP.

15 drużyn rywalizować będzie w dwóch konkurencjach sztafecie pożarniczej 7x50 metrów i ćwiczeniach bojowych.

- W tym roku mamy 9 drużyn męskich i 6 kobiecych - mówi Stefan Pituch, zastępca komendanta powiatowego PSP w Bytowie. - Wyjątkowo gmina Parchowo nie wystawiła swojej reprezentacji. Pozostałe dopisały. Zapowiada się zatem bardzo emocjonująca rywalizacja. Ciekawostką będzie występ orkiestry dętej straży pożarnej z Niemiec. Wiem, że przygotowali nawet specjalny repertuar. (GG)

Bytów. Partnerzy ze Wschodu

Wizyta Rosjan

Po raz drugi w tym roku w Bytowie gościła delegacja z obwodu kaliningradzkiego. Tym razem przyjechali wódcarze z 40-tysięcznego Pionierska. Wizyta ta była efektem współpracy z Regionalnym Centrum Informacji Europejskiej w Gdańsku.

- Nasze miasto spodobało się poprzednim gościom - wyjaśnia burmistrz, Stanisław Marmołowski. - Przekazali swoje uwagi władzom Pionierska, którzy postanowili przyjechać do Bytowa.

Rosjanie, oprócz wizyty w magistracie zwiedzili siedzibę wodociągów miejskich, oczyszczalnię ścieków w Przyborzycach, budynek Bytowskiego Towarzystwa Budownictwa Społecznego, sortownię odpadów w Sierżnie oraz zamek, gdzie obejrzeli specjalny pokaz sprawności rycerzy z Kaszubsko-Pomorskie Bractwa Rycerzy Zamku Bytowskiego.

Delegacji przewodniczyła mer Pionierska Rimma Aleksandrowa Sagajewa.



Burmistrz Stanisław Marmołowski gości delegację Pionierską z panią mer Rimma Aleksandrową Sagajewą.

Fot. Leszek Literski

Jak stwierdziła, Bytów pod wieloma względami przypomina ich miasto. Co prawda Pioniersk jest miastem portowym, ale jest tam dużo ośrodków rekreacyjnych i sanatoriów.

Burmistrz Stanisław Marmołowski przekazał na ręce

mera Pionierska list intencyjny.

- Mam nadzieję, że wizyta ta zaowocuje w przyszłości współpracą nie tylko na szczeblu władz, ale również w kulturze, sporcie oraz biznesie - mówi burmistrz

Leszek Literski

Marszałek lubi Bytów?

Dobre wnioski i jest kasa

W sierpniu po raz drugi Bytów odwiedził Marek Biernacki, wicemarszałek województwa pomorskiego. Przekazał on burmistrzowi Stanisławowi Marmołowskiemu pozytywnie zaopiniowany wniosek na przebudowę ulicy Gdańskiej. W latach 2006-2008 będzie przebudowywany odcinek od ronda Solidarności do jeziora Jeleń. Koszt przebudowy tej ulicy wyniesie 12 milionów zł. 25 procent będzie musiało zapłacić miasto, pozostałą kwotę wyłoży Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego.

Burmistrz zwrócił się też z prośbą o wsparcie złożonych kolejnych dwóch wniosków:

zagospodarowanie nabrzeży rzeki Bytowy pomiędzy ulicami Wolności i Młyńskiej oraz zagospodarowanie placu Garncarskiego.

- Są to dobrze przygotowane projekty i szacunkowo niedrogi - mówi wicemarszałek. - Oba oceniane będą niebawem. Przypuszczam, że przynajmniej jeden zostanie oceniony pozytywnie.

Jeszcze jeden bytowski projekt znajduje się na liście rankingowej wniosków aplikacyjnych w panelach ekspertów. Miasto stara się o dofinansowanie rozbudowy i modernizacji oczyszczalni ścieków w Przyborzycach, koło Bytowa. (II)



Wicemarszałek Marek Biernacki obejrzał na miejscu plac Garncarski.

Fot. Leszek Literski

Spotkanie z gwiazdami

40 podopiecznych miastecznego Caritasu wyjechało do Sopotu na wycieczkę. Wzięły tam udział w obchodach 15-lecia Caritasu. Było to okazją do spotkania się z gwiazdami wielkiego formatu m.in. z Natalią Kukulską, Moniką Brodką, Marcinem Rozynkiem i Robertem Janowskim. Zagrała Arka Noego.

Bytów. Skromne obchody 25-lecia

Zostały tyl

Nadaniem rondy przy zbiegu ulic Domańskiego, Przemysłowej i Gdańskiej imienia Solidarności rozpoczęły się w Bytowie obchody 25-lecia NSZZ „Solidarność”. Oprócz przedstawicieli związków zawodowych i władz miasta w uroczystościach wzięli udział: posłanka Joanna Szczypińska, wiceprzewodniczący zarządu NSZZ Solidarność Zbigniew Kowalczyk i przewodniczący zarządu regionu w Słupsku Stanisław Szukała. Uroczystego odsłonięcia nazwy ronda dokonali Jerzy Barzowski, pierwszy przewodniczący NSZZ Solidarność w Bytowie oraz Stanisław Szukała, przewodniczący regionu słupskiego.

Jerzy Barzowski przypomniał wydarzenia przed 25 laty i osoby, które brały udział w tamtych ważnych dla Polski i świata chwilach.

Zachwycony tablicami z nazwą ronda jest Stanisław Szukała.

- U nas w Słupsku mamy również ronda Solidarności - mówi. - Nasz napis jest jednak mało widoczny. Ten nasz widać z daleka.

Z ronda wszyscy udali się do sali portretowej bytowskiego zamku, gdzie naj-

bardziej zasłużonym działaczom wręczono pamiątkowe srebrne „Solidarności”.

Wacław Pomorski otworzył wystawę poświęconą tamtym wydarzeniom historii związku, którą sam

- Ta skromna wystawa ma przypominać o historii tamtych wydarzeń. - Smutne jest to, że młodzież nie wie o historii tamtych wydarzeń. Może dzięki tej wystawie się stało 25 lat temu, bardziej się w pamięci.

O godzinie 15 w kościele parafialnym odbyła się Msza święta z udziałem biskupa Piotra Krupki. W czasie której biskup Piotr Krupka błogosławił drogę krzyżową ufundowaną przez NSZZ Solidarność w Bytowie. Wskazywał na znaczenie związków z poszanowaniem pracy naszego powiatu.

Szkoda tylko, że część związków w pierwszych latach tworzenia się nie wzięła udziału w obchodach Solidarności.

Gabriela Guszt



Jednym z odznaczonych przez Stanisława Szukałę, przewodniczącego zarządu regionu w Słupsku był Mieczysław Orzechowski.

Fot. Leszek Literski

R E K L A M A

Już **jutro**

z „Dziennikiem”
specjalnie
na życzenie
Czytelników

do wyboru
jeden z filmów
na płycie VideoCD



we **wtorek**

książka z kolekcji
Najpiękniejsze bajki

**Legendy
polskie**



każdy egzemplarz
kolekcji

w cenie **3,50 zł**
plus cena gazety

W szkole bez zmian

Mirosław Rykiewicz, dotychczasowy dyrektor Szkoły Podstawowej w Dretyniu, gm. Miastko został dyrektorem Zespołu Szkół w Dretyniu. Oprócz niego o to stanowisko ubiegał się Henryk Jabłoński, nauczyciel z Dretynia.

Nasze Sprawy

9

DRETYŃ

Dziennik
Bałtycki

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

piątek 26 sierpnia 2005 r.

Solidarności"

ko wspomnienia



aczom związku
ebne znaczki

orzył wystawę
arzeniom oraz
przygotował.
ma przypomi-
larzeń - mówi.
ez więcej wie o
niż najnowszej
wystawie, to co
ziej utrwali im

e kościele pod
go i Gostkowie
sta, pod-
pa poświęcił ta-
owane przez or-
czególnych za-
atu.

iązkowców, któ-
orzyli ten zwią-
nodach 25-lecia

Leszek Literski,
tyń-Popławska



Artyści o Sierpniu'80

25-lecie „Solidarności” świętowano też w Tuchomiu w ramach XII Międzynarodowego Sympozjum Artystów „Sierpień'80” zorganizowanego wspólnie przez Europejskie Laboratorium Sztuki Andrzeja Piwarskiego i Barbary Ur oraz Urząd Gminy. W Muzeum Zachodnio-Kaszubskim w Bytowie w piątek otwarta została wystawa „Sen wolności”, na której zaprezentowane zostały rzeźby i obrazy autorstwa m.in. Barbary Ur i Andrzeja Piwarskiego. W sobotę i niedzielę można było natomiast obejrzeć w kościele św. Wojciecha w Tuchomiu wystawę „Sierpień'80”, na której zaprezentowane były prace uczestników sympozjum (Lidia Bąk, Zofia Dembińska, Edmund Gunsch, Maria Jujka, Zbigniew Jujka, Marian Matocha, Andrzej Piwarski, Barbara Ur i Zbigniew Wujek). W niedzielę można było też w kościele porozmawiać z artystami oraz zaproszonymi gośćmi na temat wydarzeń sprzed 25 lat.

Kilkadziesiąt osób, w tym harcerze ZHR, uczestniczyło w nadaniu rondy na skrzyżowaniu ulic Gdańskiej, Przemysłowej i Ks. Domańskiego imienia Solidarności.

Fot. Leszek Literski



Wystawa przygotowana przez Wacława Pomorskiego dla wielu była okazją do wspomnień. Na zdjęciach próbuje odnaleźć się Andrzej Wolski.

Fot. Leszek Literski



W kościele pod wezwaniem Serca Jezusowego w Gostkowie odprawiona została uroczysta msza, podczas której ksiądz biskup Piotr Krupa poświęcił tablice drogi krzyżowej, ufundowane przez „Solidarność”.

Fot. Leszek Literski

Kolarstwo MTB. Mistrzostwa województwa pomorskiego

9 medali dla Baszty

W Dąbiu koło Bytowa odbyły się Mistrzostwa Województwa Pomorskiego w kolarstwie MTB. W 6 kategoriach wystartowało 52 zawodników. Dobrze zaprezentowali się kolarze Baszty Bytów, którzy zdobyli 9 medali, w tym 4 złote.

Na malowniczej blisko 4-kilometrowej trasie w okolicach jeziora bytowiacy ustąpili jedynie w dwóch kategoriach: juniorach i żakach. W pozostałych wyścigach stawiali na najwyższym stopniu podium. Żacy musieli pokonać pętlę raz. Zajęło im to około 15 minut. Większy wysiłek pozostałe ekipy. Najdłużej na rowerze ścigali się kolarze z elity. Musieli oni pokonywać trasę przez 110 minut.

Mistrzami województwa z Baszty zostali: w kategorii kobiet - Kinga Mudyn, młodzikach - Grzegorz Zabrocki, juniorach młodszych - Tomasz Marzec i w elicie -

Marek Cichosz. W kategorii żak mistrzem został Jakub Adamczyk z Kartuz, a w kategorii junior Tomasz Repiński z Floty Gdynia.

(II)

Medaliści

żak 1 Jakub Adamczyk - Kartuz 2. Kamil Małcki - Baszta Bismarck Bytów 3. Paweł Penkowski - Baszta Bytów 6. Arkadiusz Stolec - Baszta Bytów 8. Natalia Młyńska - Baszta Bytów
młodzik 1. Grzegorz Zabrocki - Baszta Bismarck Bytów 2. Sebastian Młyński - Baszta Bismarck Bytów 3. Michał Cyrankowski - Lechia Gdańsk
junior młodszy 1. Tomasz Marzec - Baszta Bytów 2. Paweł Poliański - Gdynia 3. Paweł Brylowski - Kartuz 4. Daniel Miler - Baszta Bytów 5. Dawid Gostomczyk - Baszta Bytów
junior 1. Tomasz Repiński - Flota Gdynia 2. Grzegorz Rybak - Baszta Bytów 3. Rafał Błaszczak - Spółdzielca Koszalin
kobiety 1. Kinga Mudyn - Baszta Kartel Bytów 2. Katarzyna Labon - Gdańsk 3. Milena Mroczek Gliszczynska - Baszta Bismarck Bytów
elita 1. Marek Cichosz - Baszta Kukla Bytów 2. Krzysztof Drabik - Koszalin 3. Robert Banach - Flota Gdynia 5. Łukasz Mudyn - Baszta Ursus Bytów.

R E K L A M A



Grzegorz Rybak z Baszty Bytów i Tomasz Repiński z Floty Gdynia walczyli o pierwsze miejsce w kategorii junior.

Fot. Archi

AUTO-GAZ
Kończygłowy
produkt z Orlen GAZ
TANIO!

52726A

REHABILITACJA
kręczy szyjnego (dzieci)
wad postawy
bólów kręgosłupa
mgr. A. Andrzejewski
specjalista rehabilitacji
tel. 845 53 33, kom. 606 279 724

PARKIETY
www.fagus.com.pl
•Promocja! Dąb country za 45 zł/m²!
salon-hurtownia
podłóg z drewna
9.00-18.00
FAGUS
NOSKOWO (przy trasie Słupsk-Sławno)
Koszalin, Szczecińska 70
(059) 810 88 19, (094) 346 76 64

ALFA
OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW
Jarosław Jaworski
76-200 Słupsk, ul. Przemysłowa 35
pokój nr 121
tel. 059-842-83-74, kom. 0601-572-355
Krzysztof Wnuk-Lipiński
77-100 Bytów, ul. Prosta 8
tel. kom. 0698-652-646
**Od września
nowy nabór**

527322A

523696A

Klasa okręgowa. Kaszubia na tarczy

Start pokonał lidera

Nie powiódł się wyjazd Kaszubii Studzienice do Pępłina. Karol wygrał 2:1. Miłą niespodziankę sprawił za to Start Miastko, pokonując na własnym boisku dotychczasowego lidera Piastra Człuchów 2:0.

Karol - Kaszubia 2:1

Nie wiedzie się na razie piłkarzom Kaszubii Studzienice w klasie okręgowej. Po remisie, tym razem musieli uznać wyższość Karola Pępłino. Gospodarze od pierwszych minut przeważali na boisku. Pierwsza bramka padła w 39 minucie. Karol Petrus dośrodkował z linii końcowej boiska. Piłka nabrała rotacji i wpadła za plecy Grzegorza Wróblewskiego. Radość gospodarzy nie trwała długo. Po 3 minutach w polu karnym został sfaulowany Damian Kulas. Sędzia poddyktował rzut karny. Jedenastkę wykorzystał Miłosz Augustynowicz.

Po zmianie stron nadal dominowali gospodarze. Kolejna bramka padła w 72 minucie. Karol Petrus minął obrońców i będąc sam na sam z bramkarzem nie dał szans temu drugiemu.

Kaszubii nie udało się już wyrównać.

Spotkanie rozegrane w środę 24 sierpnia z Brdą Przechlewo zakończyło się już zamknięciem tego wydania „Dziennika”. W sobotę Kaszubia wyjeżdża za to do Bruskowa Wielkiego. Początek meczu o godzinie 18.

Kaszubia wystąpiła w spotkaniu z Karolem w składzie: Wróblewski, Duda, Szulc, Augustynowicz, Kroll, Dułak, Kobiella, Kiełpiński (46 Liszewski), Kulas, Leik, Chyrkowski

Start - Piast 2:0

Po pierwszej porażce Startu to goście byli faworytem w tym spotkaniu. Piast wysoko, 6:0, pokonał Spartę Sycewice i był liderem. W pierwszej połowie przeważał na boisku. Start ograniczył grę do szybkich konter. Sytuacje do zdobycia bramki mieli Daniel Stajszczak, Maciej Śliżewski i Daniel Gierszewski. Bramka gości była jakby zamurowana. Dobrze bronił również Tomasz Korniak, który w kilku sytuacjach uchronił zespół przed stratą bramki. Goście zdobyli bramkę, lecz padła ona z pozycji spalonej.

Po przerwie gospodarze zaczęli dominować na boisku. W 51 minucie Jarosław Pietrzykowski wykonywał rzut wolny. Dośrodkował na pole karne, gdzie na piłkę czekał Maciej Śliżewski. Z 11 me-

trów oddał strzał pod poprzeczkę.

W szereg gości wkraśla się nerwowość. Zawodnicy zaczęli się kłócić. Wykorzystali to gospodarze. Indywidualną akcją popisał się Daniel Gierszewski. Podał do nadbiegającego Daniela Szajszczaka, który oddał strzał głową. Bramkarz obronił, ale był już bezradny przy dobitce Rafała Żukowskiego.

Gospodarze zasłużyli wygrali to spotkanie. Szkoda tylko, że zaledwie kilkadziesiąt osób oglądało mecz.

W środę Start grał z Polonezem Bobrowniki, a w niedzielę u siebie będzie podejmował Czarnych Czarne. Mecz, który rozpocznie się o godz. 11, zapowiada się bardzo ciekawie.

Start Miastko zagrał z Piastem w składzie: Korniak, Kwiatkowski, Pietrzykowski, Wiśniewski, Agiejczyk, Śliżewski, Kundro, Mostowski, Żukowski, Rutecki (73 Stajszczak), Gierszewski.

Leszek Literski
l.literski@praszalt.gda.pl

ELITARNA SZKOŁA SŁUŻB OCHRONY I BIZNESU

COBRA
www.cobra.edu.pl

Kształci w zawodzie:

TECHNIK OCHRONY FIZYCZNEJ OSÓB I MIENIA

(Licencja II stopnia na podstawie świadectwa z naszej Szkoły bez jakichkolwiek egzaminów w Policji)

Gwarantujemy:

- Podjęcie pracy już w czasie nauki w naszej Szkole
- Pomoc w uzyskaniu stypendium podczas nauki w naszej szkole
- Nowoczesne metody kształcenia i ciekawy sposób nauczania
- Najniższe wpisowe i czesne w regionie (dzięki subwencjom, dotacjom i własnej Profesjonalnej Agencji Ochrony „COBRA”)

Warto nadmienić, że wynagrodzenie za pracę w tym zawodzie w krajach zachodnich UE wynosi od 6000,00 zł do 12 000,00 zł miesięcznie.

Wpisowe: 80 zł płatne do 20 lipca, 180 zł płatne po 20 lipca
Czesne: od 140 zł

O przyjęciu decyduje kolejność zgłoszeń

Przyjmujemy również dziewczęta!

Łębork: (059) 862 22 51, 0502 486 590

Chojnice: (052) 379 98 72, 0502 486 380

Koszalin: (094) 341 37 11, 0502 486 880

FNB-COBRA

...i TY DOŁĄCZ DO ELITY!



Zabawa w plenerze

Kaszubi pod Wiedniem

Program imprezy plenerowej „Kaszubi pod Wiedniem” w Brzeźnie Szlacheckim w dniu 11 września 2005 r.

10.30 – Msza św. w kościele w Brzeźnie Szlacheckim
12.00 – 12.30 – uroczysty przemarsz na plac przy „Karczmie w Kuźni”
12.30 – 12.45 – otwarcie imprezy
12.45 – 13.15 – Mali Orawiaczy – zespół ludowy z Lipnicy Wielkiej
13.20 – 13.50 – konkurs wspinania na belkę (po 2 osoby z każdego sołectwa + 5 chętnych widzów) – konkurs przygotowują rycerze
13.45 – 14.15 – Kaszubski Zespół Pieśni i Tańca Bytów
14.20 – 14.50 – konkurs wbijania gwoździ – reprezentacje poszczególnych sołectw z Gochów (po 2 osoby z każdego sołectwa) – konkurs przygotowują rycerze
15.00 – 15.30 – zespół Hevelius
15.30 – 16.10 – inscenizacja wymarszu Kaszubów pod Wiedniem i pokaz walk rycerskich
16.15 – 16.45 – program jednostki wojskowej z Siemierowic
16.50 – 17.30 – zespół Hevelius
17.40 – 18.10 – konkurs rzutu belką – po 2 osoby z każdego sołectwa + 5 chętnych spośród publiczności – konkurs przygotowują rycerze
18.10 – 19.30 – Zespół PROVOCAL
20.00 – 22.00 – HETMAŃSCY SARMACI
22.00 – muzyka mechaniczna



Brzeźno Szlacheckie

Kaszubi pod Wiedniem 11.09.2005

Z podręcznika kaszubskiej gospodyni

Ser topiony z kminkiem

Około kilograma twarogu włożyć do blaszanej miski. Zagotować garnek wody. Na garnek gotującej się wody wstawić miskę z twarogiem. Do twarogu dodać łyżkę sody i około 0,5 kg masła (może być margaryna). Wszystko mieszać. Gdy twaróg stawać się będzie płynny dodać do niego 2 – 3 żółtka. Wszystko razem zagotować na parze. Pod koniec gotowania przyprawić wszystko solą do smaku, i dodać kminek i koper. Wszystko przelać do miski i pozwolić, aby masa stężała. Zapewniam, jest to znakomity ser topiony i wszystkie kupowane w sklepach nie smakują jak ten. Przepis dawno zapomniany, ale wart odtworzenia. Jest to jeden ze znanych mi kaszubskich smaków rodzimej kuchni.

Serce i dusza straży pożarnej

Oszataamiający efekt

W budynku Straży Pożarnej w Bytowie znajdują się dwa zabytkowe drewniane wozy strażackie. Jeden z wozów konnych pochodzi z OSP Piaszno. Drugi straż zakupiła w stanie kompletnego zniszczenia. Dzięki pracy społecznej strażaków z OSP Tuchomie udało się przywrócić mu dawną świetność. Prace restauratorskie trwały przez 18 miesięcy, ale efekt jest oszałamiający.



Pracujemy nad priorytetami

Będą pieniądze na rozwój

18 sierpnia br. w Sali Okrągłej Urzędu Marszałkowskiego w Gdańsku odbyła się konferencja poświęcona Programowi Operacyjnemu Województwa Pomorskiego. Wzięli w niej udział starosta Michał Świątek-Brzeziński oraz naczelnik Wydziału Promocji i Rozwoju Powiatu Adam Leik.

Dokumenty strategiczne dla województwa pomorskiego mają decydujące znaczenie przy aplikowaniu o środki pomocowe na rozwój regionalny w latach 2007-2013, stąd też ich opracowanie wymaga włą-

czenia się wszystkich szczebli samorządu terytorialnego. W sumie na rozwój województwa w kolejnym okresie budżetowania Unii Europejskiej będzie aż 17 mld zł.

Wszystkie powiaty z terenu województwa pomorskiego zostały zobligowane do powołania jeszcze w bieżącym miesiącu zespołów roboczych, które mają zająć się wypracowaniem własnych priorytetów i sugestii dotyczących powstającego Programu Operacyjnego Województwa Pomorskiego na lata 2007-2013. Zakończenie prac zaplanowano na koniec br.

Starosta Bytowski

zatrudni w Starostwie Powiatowym w Bytowie:

RADCĘ PRAWNEGO

- spełniającego wymagania, o których mowa w ustawie o radcach prawnych

Oferty wraz z wymaganymi dokumentami: kwestionariuszem osobowym, listem motywacyjnym, CV, dyplomem ukończenia studiów, dokumentem potwierdzającym doświadczenie zawodowe, oświadczeniem o posiadaniu pełnej zdolności do czynności prawnych oraz niekaralności, zaświadczeniem o stanie zdrowia wystawionym przez lekarza medycyny pracy należy składać w terminie 9 dni od ukazania się ogłoszenia w sekretariacie Starostwa Powiatowego w Bytowie, ul. 1 Maja 15, 77-100 Bytów, pokój nr 16.

Kontakt telefoniczny (059) 822 8006 wew. 46-lub tel. kom. 603 110 132.

Zasady gry w baśkę

1. Baśka jest grą w karty.
2. Rozliczenia odbywają się pieniędzmi. W wyjątkowych wypadkach można rozliczać się punktami lub za pomocą żetonów.
3. Zasady gry i rozliczeń bywają różne, dlatego każdorazowo, przed rozpoczęciem gry, powinny być uzgodnione. Poniższe są obowiązujące podczas turniejów „Bytowskiej Baśki”.
4. Do gry potrzeba czterech graczy i talię kart (16 sztuk: asy, damy, walety, dziesiątki).
5. Karty rozdaje się pojedynczo, zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara, każdemu graczowi po cztery.
6. Gra podzielona jest na dwa etapy: licytację i rozgrywkę.
7. Starszeństwo kart, w zależności od wylicytowanego kontraktu jest następujące:
- w przypadku wylicytowania

ZWYKŁEJ GRY, WESELA, CICHEJ lub ZOLLI:

As (kier)- najstarsza (najsilniejsza) karta
10 (kier)
Dama (treff)- stara
Dama (pik)- stara
Dama (kier)
Dama (karo)-trumfy
Walet (treff)
Walet (pik)
Walet (kier)
Walet (karo)
As (karo)
10 (karo)
As (treff), 10 (treff), As (pik), 10 (pik)- fele
- w przypadku wylicytowania

GRANA:

Walet (treff)- najstarsza (najsilniejsza) karta
Walet (pik)
Walet (kier)
Walet (karo)
As (treff), 10 (treff), Dama (treff),
As (pik), 10 (pik), Dama (pik),
As (kier), 10 (kier), Dama (kier),
As (karo), 10 (karo), Dama (karo).

ZWYKŁA GRA

Zwykła gra odbywa się parami. Grają ze sobą gracze, którzy mają stare damy i nazywani są STARYMI. Pozostali dwaj gracze to MŁODZI.

2. Po licytacji, o ile nikt nie zgłosił żadnego kontraktu (gry), następuje zwykła gra. Rozpoczyna ją gracz po lewej stronie rozdającego, wstępując dowolną kartę.
3. Kolejni gracze mają obowiązek przebijania (kładzenia starszej karty od poprzednich), a jeżeli nie mają starszej karty istnieje obowiązek dokładania trumfów.
4. W przypadku, gdy brak trumfów można dołożyć fele.
5. Jeżeli wistujący rozpoczął grę felem, wówczas gracz mający drugą fele w tym samym „kolorze” ma obowiązek jej dołożenia.
6. Wygrywają gracze, którzy łącznie zdobędą minimum 53 punkty.
7. Punktacja poszczególnych kart: As – 11 punktów, Dziesiątka – 10 pkt, Dama – 3 pkt, Walet – 2 pkt.
8. Gdy MŁODZI i STARZY zdobędą tą samą ilość punktów (po 52) wówczas wygrywają MŁODZI i rozpoczynają się bok-runda (cztery rozdania gry w boku), które rozliczane są wg stawki podwyższonej o 100%.

WESELE

1. Wesele może zgłaszać ten gracz, który ma jednocześnie obie stare damy.

2. Wesele oznacza, że grają ze sobą zgłaszający wesele i gracz, który ma w ręku Waleta treff.
3. Jeżeli Walet treff jest w ręku zgłaszającego wesele, wówczas gra odbywa się z graczem który posiada Waleta pik.
4. Natomiast jeżeli zgłaszający wesele ma oba czarne Walety wówczas wesele jest z Waletem kier.
5. Weselnicy traktowani są jak starzy w zwykłej grze.
6. Zasady gry i rozliczeń podczas wesela są takie same jak w zwykłej grze.

CICHA

1. Cichą może grać gracz, który ma obie stare damy, nie zgłosił wesela i w licytacji nie ustalił żadnego kontraktu (ani zolli, ani grana).
2. Cicha oznacza, że gracz rozgrywa grę sam przeciwko pozostałym i nie zgłosił tego podczas licytacji.
3. Zasady gry, przebijania i dokładania kart w czasie rozgrywania cichej są takie same jak w zwykłej grze.
4. Grający cichą, aby wygrać musi zebrać minimum 53 punkty. Przy równej ilości punktów jest bok.
5. Cichej nie można grać, jeżeli z układu kart wynika (teoretycznie), że gra jest zawsze wygrana.

ZOLLA

1. Zolla może grać gracz, który jest przekonany, że sam zbierze minimum 53 punkty.
2. W czasie zolli zgłaszający gra sam przeciwko pozostałym graczom.
3. Zasady gry, przebijania i dokładania są te same jak w zwykłej grze.
4. Zgłoszenie zolli unieważnia wcześniejsze kontrakty takie jak wesele czy gran. Niebrane są również pod uwagę wcześniej zgłaszane kontrakty.

GRAN

1. Podczas gry grana zmienia się starszeństwo kart.
2. Gran oznacza, że zgłaszający gra sam przeciwko pozostałym graczom.
3. Jeżeli wistujący zagra Waleta wówczas pozostali gracze mają obowiązek przebijania lub dołożenia Waleta.
4. W przypadku braku Waletów gracze dokładają dowolną kartę.
5. Jeżeli wistujący zagra inną kartą, niż waletem istnieje obowiązek przebijania lub dokładania karty w tym samym kolorze.
6. Jeżeli gracz nie ma kart w kolorze zwiastowanym wówczas istnieje obowiązek przebijania lub dokładania Waleta.
7. Dopiero, gdy gracz nie ma kart w kolorze zwiastowanym, ani waletów wówczas można dokładać pozostałe karty.

SŁOWNIK

bitka – lewa lub wziętka
wyjście – min. 26 punktów
bok – równa ilość punktów (po 52) lub sprzeciw na hirsch
bok-runda – kolejka (4 rozdania) po boku
du – deklaracja wzięcia wszystkich bitek
kontra- sprzeciw na dany kontrakt
rekontra- sprzeciw kontrze
hirsch- sprzeciw rekontrze

Opracował:

Ryszard Sylka

– ZK-P Oddział Bytów

W pogoni za kasą

Jak wypadamy na tle innych

W ramach konkursu oświatowo-sportowego ze środków z Kontraktu Wojewódzkiego wybrane zostały projekty. Na jedenaście złożonych wniosków z całego terenu powiatu bytowskiego dofinansowanie otrzyma sześć projektów, z czego dwa przygotowane przez Starostwo, trzeci oczekuje w rezerwie. Inne powiaty wypadły podobnie. Dla porównania w Chojnicach dofinansowanie otrzymają dwa projekty, z Człuchowa trzy, również trzy z powiatu kartuskiego, pięć z powiatu kościerskiego, dwa z powiatu lęborskiego. Największe kwoty przyznane zostały dla samorządu województwa – ponad 12 mln i po milionie dla



miasta Gdynia i Sopot. Nasze gminy i powiaty na każdy z projektów otrzymały po około sto

tyś. zł. W tym Gmina Borzytuchom 40 tys. a gmina Tuchomie 20 tys.

II edycja konkursu FIO

Ministerstwo Polityki Społecznej zaprasza organizacje pozarządowe oraz osoby prawne i jednostki organizacyjne kościołów i związków wyznaniowych do udziału w II edycji otwartego konkursu ofert na najlepsze projekty finansowane w 2005 r. ze środków Rządowego Programu - Fundusz Inicjatyw Obywatelskich. Termin składania ofert mija 16 września 2005.

I. Składane projekty muszą realizować jeden z poniższych celów:

1. wspieranie działań inicjowanych przez organizacje pozarządowe w zakresie realizacji zadań publicznych,

2. wspieranie rozwoju współpracy pomiędzy sektorem pozarządowym i publicznym,

3. wspieranie działań o charakterze interdyscyplinarnym w zakresie inicjatyw obywatelskich, oraz jednocześnie obejmować jeden z następujących obszarów:

- zabezpieczenie społeczne,
- integracja i aktywizacja społeczna,
- prawa i wolności człowieka i obywatela,
- nauka, kultura, edukacja i wychowanie,
- bezpieczeństwo publiczne i obrona narodowa.

Wszelkie szczegółowe informacje dostępne są na stronie internetowej www.pozYTEK.gov.pl, można także uzyskać w formie elektronicznej pisząc na adres: haski13@op.pl

Zabytki Powiatu Bytowskiego

Cmentarz leśników cz. 2

Z powstaniem cmentarza leśników na Bukowej Górze (około 10 km na południe od Bytowa) związana jest opowieść o sile przyjaźni, której początek narodził się w Królewsko-Pruskim Korpusie Strzeleckim będącym elitarną jednostką militarną kaiserowskiej Rzeszy. Do jednostki tej mogli należeć wyłącznie dobrze urodzeni młodzi. Takimi też byli Fridrich Adolph Olberg (1805-1878) i Otto Heinrich Smalian (1827-1874).

Przyrzekli oni sobie wzajemnie, że zostaną pochowani na jednym cmentarzu bez względu na to, jak potoczą się ich losy. Obaj zajmowali wysokie stanowiska w służbie leśnej i pracowali w wspólnej Rejencji. Ponadto Olberg często nieoficjalnie przebywał na terenie nadleśnictwa Zerrin, gdzie nadleśniczym był Smalian. W lutym 1874 roku O. H. Smalian będąc nadleśniczym

Zerrin (nieistniejące nadleśnictwo w Sierżnie) doszedł do swojej dokumentacji poważnych niezgodności rachunkowych. Zmudne, całonocne poszukiwania błędów spełzły na niczym. Jako człowiek honoru nie potrafił znaleźć innego wyjścia z tej hańbiącej sytuacji i popełnił samobójstwo, strzelając sobie w głowę.

Jako samobójca nie mógł zostać pochowany na cmentarzu chrześcijańskim. Dlatego podjęto decyzję, że najlepszym miejscem jego pochówku będzie właśnie las na Bukowej Górze, któremu poświęcił większość swego życia. W dowód jego niewątpliwych zasług dla lasów postawiono mu pomnik zwieńczony metalowymi łopatom i sentencją: „Szlachetnemu człowiekowi honoru, serdecznemu przyjacielowi ludzi, niezmiennie wiernemu obowiązkom w służbie le-

śnej. Nieustraszonemu opiekunowi przez 14 lat, powierzonym jego opiece lasów, które w swej niezmordowanej gorliwości oczyścił, uszlachetnił, powiększył i odmłodził. Potem od roku 1860 stróżowi ukształtowanego przez siebie leśnictwa, dał potomności zasłużone świadectwo, za co stawiamy mu ten pomnik. Jego krewni, towarzysze pracy i inni przyjaciele oraz wielbiciele”.

W cztery lata po tym tragicznym wydarzeniu zmarł Fridrich Adolph Olberg, wówczas piastujący stanowisko królewskiego nadinspektora lasów w Rejencji Koszalin w randze radcy prawnego. Zgodnie z przyrzeczeniem z lat młodzieńczych i treścią zawartą w testamentach, ciała jego złożono do grobu obok serdecznego przyjaciela Smaliana.

W ten sposób narodziła się tradycja ludzi lasu, którzy po śmierci chowani byli właśnie na tym położonym w ostępach leśnych cmentarzyku. Zajmuje on centralną część rezerwatu „Bukowa Góra nad Pysznem”. Znajduje się tu 31 grobów, umiejscowionych na planie prostokąta w najwyższej partii wzgórza (205 m n. p. m.) wśród starodrzewiu buka pospolitego (kilka pomników przyrody). Ostatnią osobą pochowaną na Bukowej Górze w 1939 roku była Ida Schuske.

Obecnie cmentarz na Bukowej Górze znajduje się w rejestrze zabytków. Jest to jedyny cmentarz leśników na Pomorzu i prawdopodobnie jedyna w Polsce taka nekropolia ludzi lasu.

Prawa pacjenta cz. 4

Stomatologia

W ramach leczenia stomatologicznego mamy prawo do:

■ wizyty u lekarza dentysty bez skierowania; dentystę wybieramy spośród tych, którzy mają podpisaną umowę z NFZ;

■ bezpłatnych usług i materiałów stomatologicznych stosowanych przy zabiegach zgodnych z wykazem, który obowiązkowo ma się znajdować w widocznym dla nas miejscu.

■ W przypadku użycia materiału ponadstandardowego musimy zapłacić za świadczenie.

■ Również w zabiegu ponadstandardowym ponosimy jego pełne koszty. Wysokość opłat ustala dentysta.

Nagłe przypadki

W przypadku nagłym:

■ wymagającym opieki medycznej możemy skorzystać z pomocy lekarza poza zapewnianej w ramach opieki całodobowej;

■ w razie wypadku, urazu, porodu, nagłego zachorowania lub nagłego pogorszenia stanu zdrowia powodującego zagrożenie życia, mamy prawo wezwać pogotowie ratunkowe – w razie potrzeby karetka przewozi nas do odpowiedniego szpitala; możemy też zgłosić się osobiście do dowolnie wybranego szpitala, w szczególności do najbliższego szpitalnego oddziału ratunkowego (SOR).



Kasa na sport

Zgodnie z Uchwałą Sejmiku Województwa Pomorskiego z dnia 18 lipca br., powiat bytowski w ramach „Programu upowszechniania sportu wśród dzieci i młodzieży w województwie pomorskim w roku 2005 r.” otrzymał dofinansowanie w wysokości 14 tys. zł. 10 tys. zł otrzyma Zespół Szkół Centrum Kształcenia Ustawicznego w Łodzi na projekt „Ruch to zdrowie” na tworzenie bazy edukacyjno-sportowej oraz 4 tys. zł. ZSER w Bytowie na projekt „Ruch rzeźbi umysł” na naukę pływania dla uczniów.

Ważne

Wydział Promocji i Rozwoju Powiatu informuje, że wszystkie organizacje pozarządowe, które złożyły deklarację współpracy ze Starostwem, na bieżąco, w formie elektronicznej otrzymują informacje o aktualnych konkursach grantowych. Dla lepszego przepływu informacji o możliwościach pozyskania środków na działalność statutową organizacji społecznych informujemy, iż pod adresem: haski13@op.pl można przelać adres e-mailowy organizacji, pod który otrzymywać będziecie Państwo aktualności ważne dla Państwa organizacji.

Miastko. Wakacyjna Liga Piłki Nożnej Leszcze i diabły



Po tej akcji bramka nie padła, ale było naprawdę blisko.

Fot. Natalia Porucka

W sobotę, 20 sierpnia, na Kaczym Dołku w Miastku rozegrany został finał II Wakacyjnej Ligi Piłki Nożnej. Eliminacje trwały od 20 lipca i rozgrywane były w systemie „każdy z każdym” w dwóch kategoriach: szkoły podstawowe

i gimnazja. Młodzi piłkarze grali w każdy poniedziałek, środę i piątek na boiskach osiedlowych.

Dodatkową atrakcją finału było zrzucenie z motolotni, pilotowanej przez Marka Klepczarkę, piłki, którą rozegrane były mecze. (pona)

Wyniki

Puchar Burmistrza Miastka

Szkoła Podstawowa ■ 1. Niebieskie Diabły Komitet Osiedlowy nr 4 ■ 2. Kosiarze KO nr 4 ■ 3. Wymiatacze KO nr 4 4. FC Predator KO nr 6 5. AC Milan KO nr 4 ■ 6. Osiedlowcy KO nr 1 ■ 7. Real Ogrodowa KO nr 2 ■ 8. Nieustraszeni KO nr 2. ■ Król Strzelców Patryk Brzostowski, Niebieskie Diabły - 16 bramek Puchar Przewodniczącego Rady Miejskiej

Gimnazjum ■ 1. Leszcze KO nr 6 ■ 2. Harpagany KO nr 2 ■ 3. FC Osiedle KO nr 4 ■ Król Strzelców Łukasz Wiśniewski, Leszcze - 6 bramek

Nagrody specjalne

nagroda Przewodniczącego Miejsko Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych statuetka Fair Play - Anna Świca Dziewczyny Ligi

■ Alicja Pliskowska - FC PREDATOR (7 meczy), ■ Agnieszka Grystar - NIEUSTRASZENI (6 meczy), ■ Anna Świca - OSIEDLOWCY (2 mecze), ratowała drużynę przed całkowitą rozspijką, po dyskwalifikacji 3 zawodników za niesportowe zachowanie.

Nagrody

■ Dyrektora OSiR - Wojtek Szuta, ■ Dyrektora OSiR - Gracjan Wiśłocki, ■ Dyrektora OSiR - Sebastian Jurczyński, ■ Dyrektora MGOK - Jakub Warda, ■ Dyrektora MGOK - Hubert Kowal ■ Prezesa Koła PZW „Karaś” - Mateusz Kuśnierz

Konkurencje sportowo - rekreacyjne

zonglerka piłkarska ■ Tomasz Ziółkowski, ■ Patryk Werenc ■ Łukasz Wiśniewski

ślalom piłkarski

■ Łukasz Wiśniewski ■ Łukasz Jurczyński ■ Patryk Kozioł

kregle piłkarskie

■ Sebastian Zwolski ■ Łukasz Jurczyński ■ Gracjan Wiśłocki

rzut spinningiem do celu

■ Tomasz Malarski ■ Łukasz Jurczyński ■ Marek Korszon

Statuetka Sędziego Głównego Ligi

Marek Peta

Borzytuchom. Viktoria mistrzem ligi Święta wojna

Zakończyły się rozrywki ligi sołeckiej sołectwa Borzytuchom. Mistrzem została Viktoria Dąbrówka Bytowska. W ostatnim spotkaniu rozgromili oni Zawiszę Borzytuchom 4:0.

Obie wioski rywalizują od lat. Jak mówili lokalni kibice, możemy przegrać z każdą drużyną, ale z Borzytuchom musimy wygrać.

W pierwszym spotkaniu wygrała Zawisza 2:0. Teraz miał być srogi rewanż, choć gospodarzom wystarczył remis. Chcieli jednak pokazać swoją wyższość i to spotkanie wygrać.

Pierwsza połowa była wyrównana. Prowadzenie Viktorii dał Michał Tylka.

Po przerwie przewaga gospodarzy była już znacząca. Bramki zdobywali: Marcin Guła, Michał Tylka i Piotr Żaczek.

Oba zespoły już w najbliższym czasie czeka rewanż. 11 września spotkają się w meczu inauguracyjnym klasy B. Mecz odbędzie się w Dąbrówce Bytowskiej. Gospodarze za-



Viktoria Dąbrówka Bytowska jest teraz najlepszym zespołem gminy Borzytuchom.

Fot. Leszek Literski

Najlepsi

najlepszy napastnik - Michał Tylka z Dąbrówki Bytowskiej
najlepszy bramkarz - najmłodszy uczestnik zawodów Rafał Wojciechowski ze Struszewa.
najlepszy rozgrywający - Mirosław Cyron z Krosnowa
najlepszy obrońca - Józef Jankowski z Krosnowa.
Puchary wręczył wójt Borzytuchomia Romuald Tarnowski.

powiadają powtórzenie wyniku.

W drugim spotkaniu Krosnowo wygrało ze Struszewem 5:0 i dzięki temu zwycięstwem zajęło drugie miejsce. (II)

Bytów. Turniej siatkówki plażowej Bez Nazwy najlepsi

W ostatnią niedzielę rozegrano w ośrodku wypoczynkowym nad jeziorem Jeleń turniej siatkówki plażowej. Wzięło w nim udział 10 zespołów.

Tym razem bezkonkurencyjny był duet Bez Nazwy (Mariusz Mikołajewski, Mateusz Pupka Lipiński). W półfinale pokonali oni Jedynkę 2:0. Takim samym rezultatem zakończył się drugi

półfinał w Viktorii pokonały Juniorzy.

W finale Bez Nazwy zwyciężyli Viktorię (Igor i Jordan Wiktorowiczowie) 2:1.

Trzecie miejsce zajęła Jedynka. Dalsze miejsca w ko-

lejności zajęli: Juniorzy, I.O. PTU, Mc Kwaki, Andrzej

Wacek, Jorki i Oksy.

Ostatni turniej odbędzie się 28 sierpnia.

(II)

R E K L A M A

D & W BORZYSZKOWSCY
HURTOWNIA PANELI
OFERUJEMY:
Panele ściennie i podłogowe
panele ściennie od 13,90 zł/m²
panele podłogowe od 10 zł/m²
KONARZYNY BYTÓW BRUSY
ul. Szeroka 5 ul. Miasteczka 1 ul. Gdańska 14
tel. 0 59 333 10 43 kom. 0 696 945 826 tel. 0 698 310 315
kom. 0 608 018 275

SIATKA OGRODZENIOWA
- OCYNKOWANA - mata ozka
- POWLEKANA PCV
- LEŚNA, SŁUPKI PCV
Producent ZPU „LIMEX”
Przywidz, tel. (058) 682-51-38
tel./fax (058) 691-50-92
www.limex.gdansk.pl

Perła Mazur
Zapraszamy do nowego ośrodka nad jeziorem Szarek z centrum biznesowym oraz rekreacyjno - wypoczynkowym (m.in. siłownia, sauna, solarium, plac zabaw dla dzieci, wypożyczalnia sprzętu wodnego i wędkarskiego).
Zapewniamy komfortowe noclegi, wysmienitą kuchnię oraz świetną zabawę!
• Noclegi • Restauracja
• Szkolenia • Rekreacja
• Konferencje
Chruściele 47 k. Elku, tel. 087 621 46 40, 621 46 45
www.perlamazur.pl

do 10 000 zł
bez poręczycieli
do 36 miesięcy
SKOK
im. św. Jana z Kęt w Rumi
Bytów, ul. Jana Pawła II 22,
(plebania św. Katarzyny)
tel. (059) 822-85-70
Człuchów, ul. Długosza 31,
tel. (059) 834-23-10
Lębork, ul. Armii Krajowej 23/15,
tel. (059) 862-17-05
Słupsk, ul. Mickiewicza 52/1,
tel. (059) 841-01-41
Więcej informacji udzielacie Połtowo na naszych stronach www.skok.pl
W naszej ofercie znajdziesz także inne pożyczki, dopasowane do Twoich potrzeb oraz możliwości finansowych

Pożyczka Wakacyjna
infolinia:
0 801 400 201